1200 W/ Ø165mm

PLUNGE SAW

Item no. 015607

SV SÄNKSÅG
BRUKSANVISNING
Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO DYKKSAG
BRUKSANVISNING
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA RUNDSAV
BETJENINGSVEJLEDNING
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL ZAGŁĘBIARKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN PLUNGE SAW
OPERATING INSTRUCTIONS
Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE TAUCHSÄGE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI UPOTUSSAHA
KÄYTTÖOHJE
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SCIE PLONGEANTE
MODE D'EMPLOI
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL INVALCIRKELZAAG
GEBRUIKSAANWIJZING
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!
Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Verne om miljøet!
Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Beskyt miljøet!
Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjenings-vejledningen findes på www.jula.com

Dbaj o środowisko!
Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Care for the environment!
Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Schützen Sie die Umwelt!
Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Suojele ympäristöä!
Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Pensez à l'environnement
Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Bescherm het milieu!
Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikers-handleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
2026-06-03
© Jula AB

EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015607

Model no.: CDJ160D

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överens-stämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

PLUNGE SAW / SÄNKSÅG / DYKKSAG / DYKSAV / ZAGŁĘBIARKA TAUCHSÄGE / UPOTUSSAHA / SCIE PLONGEANTE / INVALCIRKELZAAG

230V, 1200W

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11, EN 62841-2-5:2014
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

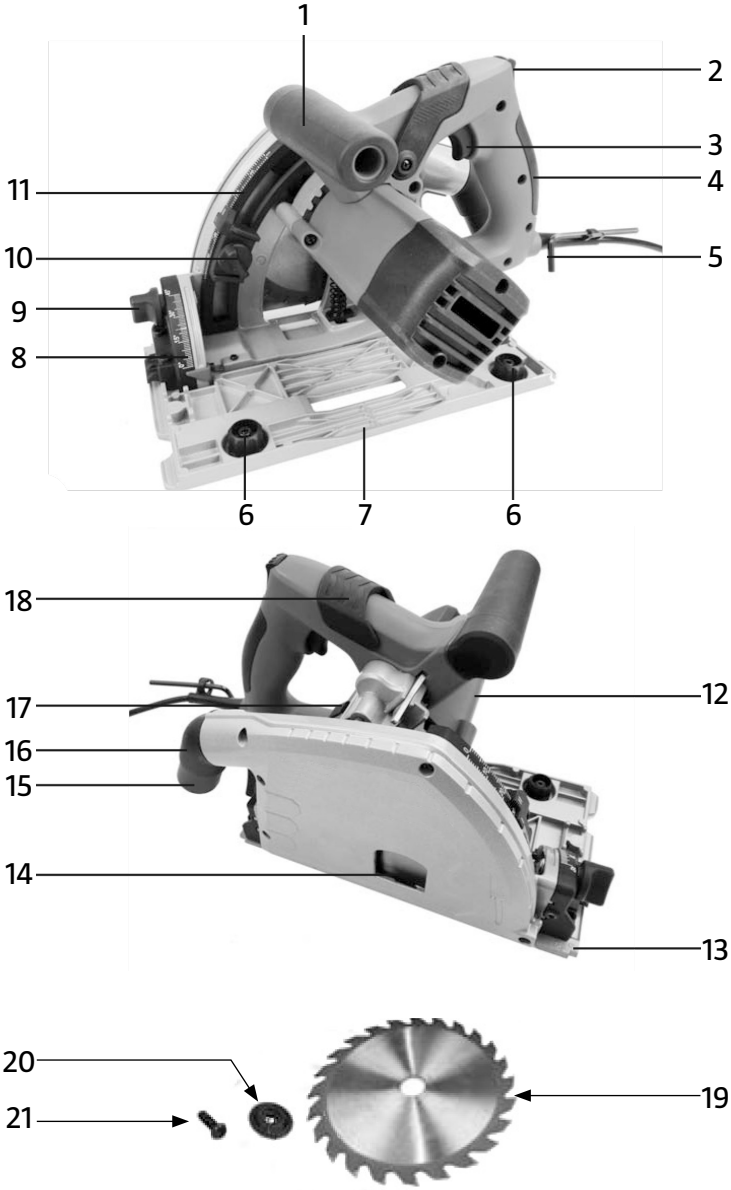
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Dette produkt blev CE-mærket i år:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2026-06-02

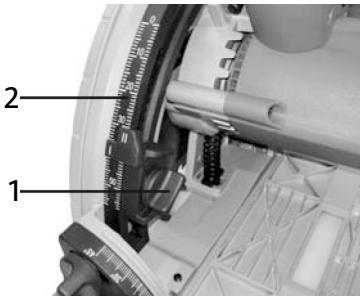
Göran Martinsson

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Jula og bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

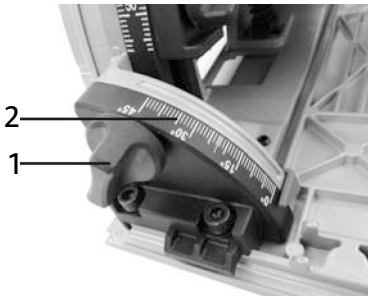
1



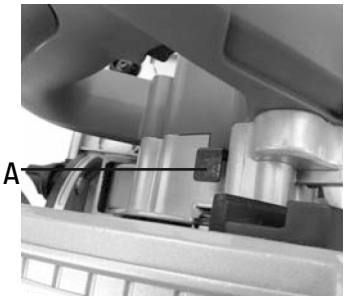
2

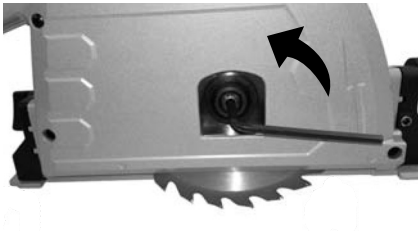


3



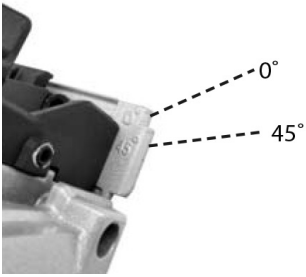
4



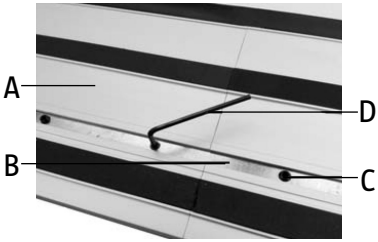


5

6



7

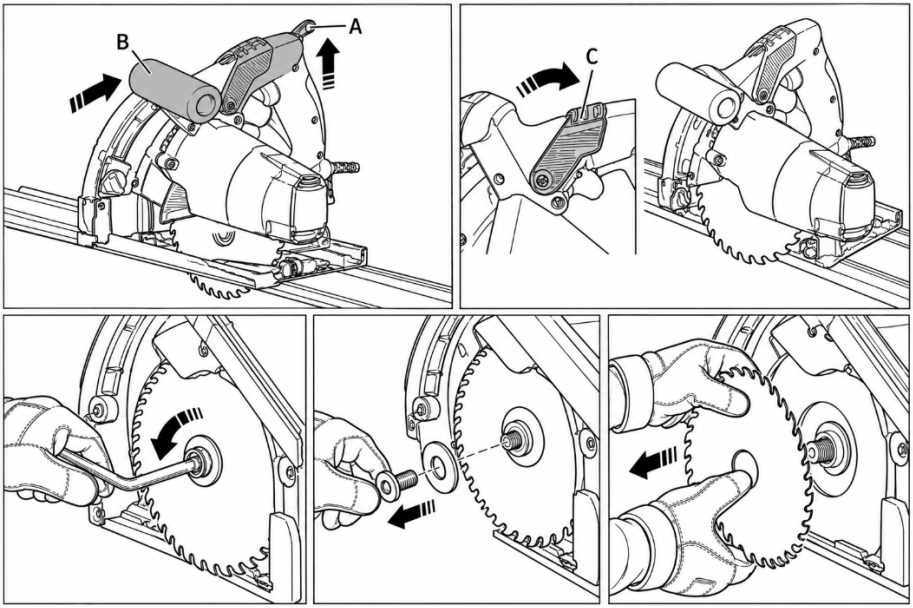


8

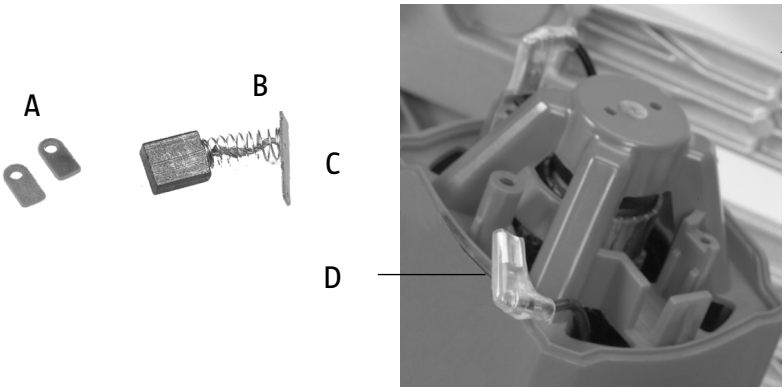
9

10

11



12



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning! Spara den för framtida behov.

VARNING!

Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

- Verktyget uppfyller alla relevanta regler rörande säkerhet för elektrisk utrustning.
- Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda verktyget.
- Låt inte barn använda verktyget.
- Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används Distraktion kan leda till förlust av kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan stickproppen eller batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs. Olycksrisken är stor om elverktyg bärs med ett finger på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i startläge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från

rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Sågen har inga delar som kan repareras av användaren. Reparation ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av kvalificerad servicepersonal för att undvika fara.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÅGAR

VARNING!

Håll händerna borta från skärområde och klinga. Håll den andra handen på stödhandtaget eller på motorhöljet. Om du håller sågen med båda händerna kan de inte komma i kontakt med klingan.

OBS!

Orden ”Håll den andra handen på stödhandtaget eller på motorhöljet.” är inte tillämpliga för cirkelsågar med max. klingdiameter 140 mm eller mindre.

- Sträck dig inte in under arbetsstycket. Skyddet skyddar dig inte från klingan under arbetsstycket.
- Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Lite mindre än en hel tand av klingans tandning bör synas under arbetsstycket.

- Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över benen. Sätt fast arbetsstycket på stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket har ordentligt stöd så att kroppskontakt minimeras, klingan inte fastnar och du inte tappar kontrollen.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det skärande tillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Vid klyvning ska alltid anslag eller styrskena användas för raka snitt. Det gör snittet mer exakt och minskar risken för att klingan ska fastna.
- Använd alltid klingor vars axelhål har rätt storlek och form (romboida eller runda). Klingor som inte passar korrekt på sågens axel går excentriskt, vilket ger sämre kontroll.
- Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar tillsammans med klingan. Brickor och skruvar för klingan är konstruerade för sågen, för att ge optimal funktion och högsta möjliga säkerhet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Risk för kast

Plötsliga kast kan förekomma när klingan kläms fast, kärvar eller är feljusterad. Sågen kastas då okontrollerat upp från arbetsstycket och mot användaren.

- Om klingan kläms eller hakar fast i ett sågspår som kläms ihop låses den och motorkraften får sågen att snabbt kastas bakåt mot användaren.
- Om klingan vrids eller hamnar fel i snittet kan sågtänderna på klingans bakre egg skära in i arbetsstyckets yta, så att klingan rycks ut ur sågspåret och kastas bakåt mot användaren.

Kast uppstår vid felaktig användning av sågen och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden och kan undvikas genom nedanstående åtgärder.

- Håll sågen stadigt med båda händerna och håll armarna i ett läge som förhindrar kast. Stå vid sidan av klingan, inte i linje med den. Kast kan få sågen att kastas bakåt, men användaren kan kontrollera dessa krafter med lämpliga åtgärder. OBS! Orden ”med båda händerna” är inte tillämpliga för cirkelsågar med max. klingdiameter 140 mm eller mindre.
- Om klingan fastnar eller en sågrörelse av någon anledning avbryts, släpp strömbrytaren och håll sågen stilla i arbetsstycket tills klingan stannat helt. Försök aldrig ta bort sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt medan klingan fortfarande är i rörelse – då kan kast inträffa. Undersök och avhjälp orsaken till att klingan fastnar.
- Om sågen startas med klingan i arbetsstycket, centrera klingan i sågspåret och kontrollera att sågtänderna inte går in i materialet. Om klingan fastnar kan den lyftas upp eller kastas bakåt från arbetsstycket när sågen startas igen.
- Palla upp större skivor för att minimera risken för kast eller att klingan ska klämmas fast. Stora skivor sviktar ofta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under skivan på båda sidorna, nära såglinjen och nära skivans kant.
- Använd inte slöa eller skadade klingor. Dåligt slipade eller felaktigt inställda klingor ger smala sågspår, vilket skapar stor friktion, kärvande klingor och kast.
- Låsanordningar för klingans djup- och vinkelinställning måste vara åtdragna och säkrade innan arbetet inleds. Om klingans inställning ändras under sågning finns risk för kast eller att klingan fastnar.
- Var särskilt försiktig vid insticksågning i väggar och liknande, där du inte ser. Den utstickande klingan kan träffa föremål som kan orsaka kast.

Nedre skydd

- Kontrollera före varje användning att det nedre skyddet stängs korrekt. Använd inte sågen om skyddet inte rör sig fritt och omedelbart omsluter klingan. Skyddet får

aldrig låsas eller spärras i öppet läge. Om sågen utsätts för stötar kan skyddet bli krökt. För upp det nedre skyddet med hjälp av handtaget och kontrollera att det rör sig fritt i alla sågdjup och vinklar och inte vidrör klingan eller någon annan del. OBS! Annan benämning för ”handtag” är möjlig.

- Kontrollera att det nedre skyddets fjäder fungerar korrekt. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras innan de används. Det nedre skyddet kan gå trögt på grund av skadade delar, klibbiga avlagringar eller ansamlad smuts.
- Det nedre skyddet får föras tillbaka manuellt endast vid särskilda sågtillämpningar, till exempel insticksågning och kombinationssågning. För upp det nedre skyddet med hjälp av handtaget. Det nedre skyddet ska frigöras så snart klingan kommer i kontakt med arbetsstycket. Vid all annan sågning ska det nedre skyddet fungera automatiskt. OBS! Annan benämning för ”handtag” är möjlig.
- Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan sågen placeras på bänk eller golv. Oskyddad klinga som roterar fritt kan göra att sågen rör sig bakåt och kapar allt i sin väg. Tänk på att klingan fortsätter att rotera några sekunder efter att strömbrytaren släppts.

Spaltkniv

- Använd lämplig klinga för spaltkniven. För att spaltkniven ska fungera korrekt måste klingan vara tunnare än spaltkniven och snittet måste vara bredare än spaltknivens tjocklek.
- Justera spaltkniven i enlighet med dessa anvisningar. Om spaltkniven inte är korrekt placerad och uppriktad motverkar den inte kast som den ska.
- Använd alltid spaltkniven, utom vid insticksågning. Sätt alltid tillbaka spaltkniven efter avslutad insticksågning. Vid insticksågning kan spaltkniven störa arbetet och orsaka kast. OBS! Denna varning är inte tillämplig för sänksågar med fjäderbelastad spaltkniv.
- För att spaltkniven ska fungera korrekt måste den vara inne i snittet i arbetsstycket. Spaltkniven kan inte förhindra kast vid korta snitt.
- Använd inte sågen om spaltkniven är krökt. Även en liten skada kan göra att skydden inte fungerar korrekt.

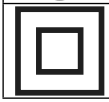
MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
  - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
  - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
  - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
  - Håll stadigt i handtag/greppytor.
  - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

SYMBOLER

Nedanstående symboler kan vara av vikt hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

	Använd hörselskydd.
	Använd dammfiltermask om arbetet är dammigt.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddskläder.
	Skyddsklass II.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Varvtal, obelastad	5200/min
Gervinkel	0°–45°
Sågdjup vid 90°	56 mm
Sågdjup vid 45°	42 mm
Sågklinga	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Skyddsklass	II
Vikt	ca 4,75 kg
Ljudtrycksnivå, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Vibrationsvärde ah,W	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Mått skena	2st x 700mm

Använd hörselskydd!
Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-5:2014.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. *Främre handtag*
2. *Strömbrytarspärr*
3. *Strömbrytare*
4. *Bakre handtag*
5. *Insexnyckel (5 mm)*
6. *Justerskruv för styrskena*
7. *Bottenplatta*
8. *Fasvinkelskala*
9. *Vred för inställning av sågvinkel*
10. *Vred för inställning av sågdjup*
11. *Skala för sågdjup*
12. *Motor*
13. *Såglinjeindikering*
14. *Klinga*
15. *Dammutsugningsadapter*
16. *Spånutkast*
17. *Spindellåsknapp*
18. *Låsspak för klingbyte*
19. *Klinga*
20. *Bricka*
21. *Klämskruv*

BILD 1

HANDHAVANDE

AVSEDD ANVÄNDNING

Sänksågen är lämplig för klyv- och kapsågning av hårt och mjukt trä. Sågen är inte avsedd för sågningi metall.

INSTÄLLNINGAR

VIKTIGT!

Se till att sågen är avstängd och stickkontakten urdragen från nätuttaget. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering.

INSTÄLLNING AV SÅGDJUP

Sågdjupet kan ställas in mellan 0 och 56 mm.

1. Lossa vredet för inställning av sågdjup.
2. Ställ in önskat sågdjup enligt skalan och dra åt vredet.
   - Skalan markerad I visar sågdjup utan styrskena.
   - Skalan markerad II visar sågdjup med styrskena.

BILD 2

GERSÅGNING

Vinkeln kan ställas in mellan 0° och 45°.

1. Lossa vreden för inställning av sågvinkel på vardera sidan.
2. Ställ in önskad sågvinkel enligt skalan och dra åt båda vreden.

BILD 3

3. Tryck in spindellåsknappen (A) och lossa klämskruven moturs med en insexnyckel.

BILD 4

4. Ta bort klämskruven (A), brickan (B) och klingan (C).

BILD 5

5. Placera den nya klingan på plats.
6. Håll spindellåsknappen intryckt och sätt i och dra åt klämskruven medurs.
7. Tryck in strömbrytarspärren och för tillbaka låsspaken för klingbyte och handtaget. Släpp strömbrytarspärren.

SÅGLINJEINDIKERING

- Vid sågning med vinkel 0° ska såglinjen vara inpassad mot markeringen 0°.
- Vid sågning med vinkel 45° ska såglinjen vara inpassad mot markeringen 45°.

BILD 6

MONTEING AV STYRSKENA

VIKTIGT!

Stäng av sågen, dra ut stickkontakten från nätuttaget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före montering och/eller underhåll.

1. Koppla samma två styrskenor (A), för in skarvstycket (B) i styrningarna på skenorna.
2. Dra åt låsskruvarna (C) med den medföljande insexnyckeln (D).

BILD 7

JUSTERING AV STYRSKENA

Spelet mellan bas och styrskena kan minimeras med hjälp av justerskruvarna för styrskena.

1. Lossa justerskruvarna moturs.
2. Finjustera vid behov genom att vrida justerskruvarna medurs för att minimera spelet mellan basen och styrskenan.
3. Dra åt justerskruvarna medurs.

JUSTERING AV FLISSKYDDSLIST

OBS!

Styrskenan har en svart gummilist som skyddar mot flisning. Vid första användningen sågas gummilistan av, vilket säkerställer att flisningsskyddet anpassas till sågklingan.

1. Fäst styrskenan på ett arbetsstycke med tvingar.

2. Ställ in sågdjupet till cirka 10 mm.
3. Tryck strömbrytarspärren uppåt och starta sågen genom att trycka in strömbrytaren.
4. Tryck sågen nedåt för att uppnå inställt sågdjup.
5. För sågen framåt med jämn hastighet.
6. När snittet är färdigt, stäng av sågen genom att släppa strömbrytaren.

SÅGNING

VIKTIGT!

- Håll händerna borta från sågområdet när sågen är igång. Säkra arbetsstycket med tvingar så att det inte kan röra sig under arbetet.
- För sågen endast framåt.
- Vid sågning, håll alltid den högra handen på det bakre handtaget och den vänstra handen på det främre handtaget.
- Om styrskenan används ska den säkras med tvingar.
- Kontrollera att klingan inte kan komma i kontakt med sladden.

BILD 8

1. Placera sågen med bottenplattans främre del mot arbetsstycket. OBS! Vid sänksågning, placera sågen på artbetsstycket.
2. Tryck strömbrytarspärren uppåt och starta sågen genom att trycka in strömbrytaren.
3. Tryck sågen nedåt för att uppnå inställt sågdjup.
4. För sågen framåt med jämn hastighet.
5. När snittet är färdigt, stäng av sågen genom att släppa strömbrytaren.

SÅGNING MED STYRSKENA

Använd styrskenan för att göra raka snitt.

1. Fäst styrskenan på ett arbetsstycke med tvingar.
2. Placera sågen i spåret på styrskenan.
3. Tryck strömbrytarspärren uppåt och starta sågen genom att trycka in strömbrytaren.
4. Tryck sågen nedåt för att uppnå inställt sågdjup.
5. För sågen framåt med jämn hastighet.
6. När snittet är färdigt, stäng av sågen genom att släppa strömbrytaren.

BILD 9

ANVÄNDNING AV DAMMUTSUGNING

Anslut slangen från dammutsugnings-anordningen till spånutkastet på sågen.

BILD 10

UNDERHÅLL

VIKTIGT!

Stäng av sågen, dra ut stickkontakten från nätuttaget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före montering och/eller underhåll.

KLINGBYTE

VIKTIGT!

- **Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före byte av klinga.**
- **Använd skyddshandskar – risk för skärskada.**

1. Tryck strömbrytarspärren (A) uppåt och för handtaget (B) framåt.
2. Fäll låsspaken (C) för klingbyte framåt för att fixera klingan i rätt postion.Släpp strömbrytarspärren (A).
3. Lossa klingans skruv med insexnyckeln, ta bort klingans skruv och brickan och ta bort klingan från spindeln.

BILD 11

BYTE AV KOLBORSTAR

- Ta ut och kontrollera kolborstarna regelbundet.

- Båda kolborstarna ska bytas samtidigt.
- Använd endast kolborstar av samma typ.

1. Lossa motorkåpans två skruvar med en stjärnskruvmejsel och lyft undan motorkåpan.
2. Lossa skruvarna till kolborstens (B) fästbrickor (A) med en stjärnskruvmejsel.
3. Dra loss klämman (D) från kolborstets stift (C).
4. Vinkla stiftet så att det lossar från kolborstehållaren.
5. Ta ur kolborstet och sätt i ett nytt.
6. Återmontera i omvänd ordning.

BILD 12

RENGÖRING

- Håll säkerhetsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus fria från damm och smuts. Torka rent med en ren trasa eller blås rent med tryckluft med lågt tryck.
- Rengör sågen omedelbart efter varje användning med en trasa fuktad med vatten och milt rengöringsmedel.
  - Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada plastdelar.
  - Se till att inget vatten tränger in i sågen.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Fel på motorn, sladden eller stickproppen. Säkring har löst ut.	Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera och reparera sågen. Demontera inte sågen och försök inte reparera den – risk för personskada. Kontrollera säkringarna och byt, om så behövs.
Motorn startar med lågt varvtal och når inte arbetsvarvtal.	Låg matningsspänning. Skadade lindningar. Defekt kondensator.	Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera och reparera motorn. Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera och byta ut kondensatorn.
Motorbuller.	Skadade lindningar. Defekt motor.	Låt kvalificerad servicepersonal kontrollera och reparera motorn.
Motorn arbetar inte med full effekt.	Elkretsen är överbelastad.	Anslut sågen till en egen krets.
Motorn överhettas.	Motorn överbelastas eller kyls inte tillräckligt.	Överbelasta inte motorn och håll alltid ventilationsöppningarna rena.
Snittet flisar sig eller blir inte rakt.	Klingan är slö eller har olämplig tandform för det aktuella materialet.	Använd en skarp klinga som är lämplig för det aktuella materialet.
Det bearbetade materialet spricker eller flisar sig.	För hårt tryck på sågen eller klingan har olämplig tandform för det aktuella materialet.	Tryck inte för hårt på sågen. Använd en skarp klinga som är lämplig för det aktuella materialet.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk! Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL!

Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

- Verktøyet oppfyller alle relevante regler angående sikkerhet for elektrisk utstyr.
- Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke verktøyet.
- Ikke la barn bruke verktøyet.
- Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på sikker avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distrahert, kan du miste kontrollen over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før du starter verktøyet. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse.
  På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og

hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Sagen har ingen deler som kan repareres av brukeren. Reparasjoner skal utføres av kvalifisert servicepersonale. Bruk kun deler og tilbehør som anbefales av produsenten.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av kvalifisert servicepersonale for å unngå fare.

SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Hold hendene borte fra sageområdet og sagbladet. Hold den andre hånden på støttehåndtaket eller motordekselet. Hvis du holder sagen med begge hendene, kan de ikke komme i kontakt med sagbladet.

MERK!

Instruksjonen «Hold den andre hånden på støttehåndtaket eller motordekselet» gjelder ikke for sirkelsager med maks. sagbladdiameter 140 mm eller mindre.

- Ikke strekk deg inn under arbeidsemnet. Beskyttelsen kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsemnet.
- Tilpass sagedybden til arbeidsemnets tykkelse. Litt mindre enn en hel tann på sagbladet bør synes under arbeidsemnet.
- Hold aldri arbeidsemnet i hendene eller over bena. Fest arbeidsemnet på et stabilt underlag. Det er viktig at arbeidsemnet har ordentlig støtte, slik at kroppskontakten reduseres til et minimum og sagbladet ikke setter seg fast og du ikke mister kontrollen.

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det skjærende tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir el-verktøyets metalldeler strømførende – fare for el-ulykker.
- Ved kløyving skal det alltid brukes anlegg eller styreskinne for å få rette snitt. Det gjør snittet mer nøyaktig og reduserer faren for at sagbladet skal sette seg fast.
- Bruk alltid sagblad med akselhull med riktig størrelse og form (romboide eller runde). Sagblad som ikke passer riktig på sagens aksel, går eksentrisk, noe som gir dårligere kontroll.
- Ikke bruk skiver eller skruer som er skadet eller feil type sammen med sagbladet. Skiver og skruer for sagbladet er laget for denne sagen for å gi optimal funksjon og høyest mulig sikkerhet.

YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

Fare for kast

Plutselige kast kan forekomme når sagbladet klemmes fast, kjører seg fast eller er feiljustert. Sagen kastes da ukontrollert opp fra arbeidsemnet og mot brukeren.

- Hvis sagbladet klemmes fast eller hekter seg fast i et sagespor som klemmes sammen, låser det seg, og motorkraften gjør at sagen kastes raskt bakover mot brukeren.
- Hvis sagbladet vris eller havner feil i snittet, kan sagtennene på sagbladets bakre egg skjære inn i arbeidsemnets overflate, slik at sagbladet rykkes ut av sagesporet og kastes bakover mot brukeren.

Kast oppstår ved feil bruk av sagen og/eller feil arbeidsmetoder eller -forhold og kan unngås ved hjelp av tiltakene nedenfor.

- Hold sagen stødig med begge hendene og hold armene i en stilling som forhindrer kast. Stå ved siden av sagbladet, ikke på linje med det.
  Kast kan få sagen til å kastes bakover, men brukeren kan kontrollere disse kreftene med nødvendige tiltak. OBS! Ordene «med begge hendene» gjelder ikke for sirkelsager med maks. sagbladdiameter 140 mm eller mindre.
- Hvis sagbladet setter seg fast eller en sagebevegelse av en eller annen grunn avbrytes, slipper du strømbryteren og holder sagen stille i arbeidsemnet til sagbladet har stanset helt. Prøv aldri å ta sagen bort fra arbeidsemnet eller dra sagen bakover mens sagbladet fortsatt beveger seg – da kan kast oppstå. Undersøk og utbedre årsaken til at sagbladet setter seg fast.
- Hvis sagen startes med sagbladet i arbeidsemnet, sentrerer du sagbladet i sagesporet og kontrollerer at sagtennene ikke går inn i materialet. Hvis sagbladet setter seg fast, kan det løftes opp eller kastes bakover fra arbeidsemnet når sagen startes igjen.
- Støtt opp større plater for å redusere faren for kast eller at sagbladet klemmer seg fast. Store plater svikter ofte under sin egen vekt. Platen må støttes opp på begge sider, nær sagelinjen og nær kanten på platen.
- Ikke bruk blad som er sløve eller skadde. Dårlig slipte eller feil innstilte sagblad gir smale sagespor, noe som fører til stor friksjon, sagblad som setter seg fast, og kast.
- Låseanordninger for sagbladets dybde- og vinkelinnstilling må være skrudd til og sikret før du begynner på arbeidet. Hvis sagbladets innstilling endres under sagingen, er det fare for kast, eller at sagbladet setter seg fast.
- Vær ekstra forsiktig ved stikksaging i vegger og lignende der du ikke ser. Sagbladet som stikker ut, kan treffe gjenstander som kan forårsake kast.

Nedre beskyttelse

- Kontroller før hver gangs bruk at den nedre beskyttelsen lukkes som den skal. Sagen må ikke brukes hvis beskyttelsen

ikke beveger seg fritt og umiddelbart omslutter sagbladet. Beskyttelsen skal aldri låses eller sperres i åpen stilling. Hvis sagen utsettes for støt, kan beskyttelsen bli bøyd. Før opp den nedre beskyttelsen ved hjelp av håndtaket og kontroller at det beveger seg fritt i alle sagedybder og vinkler, og ikke ta på sagbladet eller noen annen del. OBS! Annen benevnelse for «håndtak» kan forekomme.

- Kontroller at fjæren til den nedre beskyttelsen fungerer som den skal. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres før de brukes. Den nedre beskyttelsen kan gå tregt på grunn av skadde deler, klebrige avleiringer eller oppsamlet smuss.
- Den nedre beskyttelsen må føres tilbake manuelt kun ved spesielle sagbruksområder, for eksempel stikksaging og kombinasjonssaging. Fell opp den nedre beskyttelsen ved hjelp av håndtaket. Den nedre beskyttelsen skal frigjøres så snart sagbladet kommer i kontakt med arbeidsemnet. Ved all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk. OBS! Annen benevnelse for «håndtak» kan forekomme.
- Kontroller alltid at den nedre beskyttelsen dekker sagbladet før du setter sagen på benk eller gulv. Et ubeskyttet sagblad som roterer fritt, kan føre til at sagen beveger seg bakover og kapper alt den kommer over. Vær klar over at kniven fortsetter å rotere i noen sekunder etter at du slipper strømbryteren.

Spaltekniv

- Bruk et egnet blad for spaltekniven. For at spaltekniven skal fungere korrekt, må bladet være tynnere enn spaltekniven og snittet må være bredere enn spalteknivens tykkelse.
- Juster spaltekniven i henhold til disse anvisningene. Hvis spaltekniven ikke er riktig plassert og rettet opp, motvirker den ikke kast som den skal.
- Bruk alltid spaltekniven, bortsett fra ved innstikkssaging. Sett alltid tilbake spaltekniven etter avsluttet innstikkssaging. Ved innstikkssaging kan spaltekniven ødelegge arbeidet og forårsake kast. OBS! Denne advarsel er ikke egnet for dykksager med fjærbelastet spaltekniv.
- For at spaltekniven skal fungere riktig må den være inne i snittet i arbeidsemnet. Spaltekniven kan ikke forhindre kast ved korte snitt.
- Ikke bruk sagen dersom spaltekniven er bøyd. Selv en liten skade kan gjøre at beskyttelsen ikke fungerer som den skal.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
  - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
  - Kontroller at verktøyet er i god stand.
  - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
  - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
  - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

SYMBOLER

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Använd hörselskydd.
	Använd dammfiltermask om arbetet är dammigt.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddskläder.
	Skyddsklass II.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Tomgangsturtall	5200/min
Gjæringsvinkel	0°–45°
Sagedybde ved 90°	56 mm
Sagedybde ved 45°	42 mm
Sagblad	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	ca 4,75 kg
Lydtrykknivå, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Lydtrykknivå, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Vibrasjonsverdi ah,W	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Mål skinne	2st x 700mm

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering. Maleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-5:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støy nivået under bruk av verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet som prosessert. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. *Fremre håndtak*
2. *Strømbrytersperre*
3. *Strømbryter*
4. *Bakre håndtak*
5. *Sekskantnøkkel (5 mm)*
6. *Justeringsskrue for styreskinne*
7. *Bunnplate*
8. *Fasevinkelskala*
9. *Vrider for innstilling av sagevinkel*
10. *Vrider for innstilling av sagedybde*
11. *Skala for sagedybde*
12. *Motor*
13. *Saglinjeindikator*
14. *Sagblad*
15. *Adapter for støvavsug*
16. *Sponutkast*
17. *Spindellåseknapp*
18. *Låsespak for bladbytte*

19. *Sagblad*
20. *Skive*
21. *Klemskrue*

BILDE 1

BRUK

BRUKSOMRÅDE

Dykksagen passer til kløyving og kapping av hardt og mykt tre. Sagen er ikke beregnet på saging i metall.

INNSTILLINGER

VIKTIG!

Pass på at sagen er slått av og at støpselet er koblet fra stikkontakten. Vent til alle bevegelige deler har stanset helt opp før justering.

INNSTILLING AV SAGEDYBDE

Sagedybden kan stilles inn mellom 0 og 56 mm.

1. Løsne vrideren for innstilling av sagedybde.
2. Still inn ønsket sagedybde i henhold til skalaen og stram til vrideren.
   - Skalaen merket med I viser sagedybde uten styreskinne.
   - Skalaen merket med II viser sagedybde med styreskinne.

BILDE 2

GJÆRSAGING

Vinkelen kan stilles inn mellom 0 og 45°.

1. Løsne vriderne for innstilling av sagevinkel på hver side.
2. Still inn ønsket sagevinkel i henhold til skalaen og stram til begge vriderne.

BILDE 3

3. Trykk inn spindellåsknappen og løsne klemskruen mot klokken med en sekskantnøkkel.

BILDE 4

4. Fjern klemskruen, skiven og sagbladet.

BILDE 5

5. Sett det nye sagbladet på plass.
6. Hold spindellåsknappen inne og sett inn og trekk til klemskruen med klokken.
7. Trykk inn strømbrytersperren og før låsespaken for bladbytte og håndtaket bakover. Slipp strømbrytersperren.

SAGLINJEINDIKATOR

- Ved saging med vinkel 0° skal saglinjen være justert mot markeringen 0°.
- Ved saging med vinkel 45° skal saglinjen være justert mot markeringen 45°.

BILDE 6

MONTERING AV STYRESKINNE

VIKTIG!

Slå av sagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før demontering og/eller vedlikehold.

1. Koble sammen to styreskinner (A), før skjøtestykket (B) inn i styringene på skinnene.
2. Skru til låseskruene (C) med den medfølgende sekskantnøkkelen (D).

BILDE 7

Justering av styreskinne

Spillet mellom sokkel og styreskinne kan minimeres ved hjelp av justeringsskruene for styreskinne.

1. Løsne justeringsskruene mot klokken.
2. Om nødvendig kan du finjustere ved å vri justeringsskruene med klokken for å minimere spillet mellom sokkelen og styreskinnen.

3. Skru til justeringsskruene med klokken.

Justering av flisbeskyttelseslist

MERK!

Styreskinnen har en svart gummilist som beskytter mot flising. Ved første gangs bruk sages gummilisten av for å sikre at flisbeskyttelsen tilpasses sagbladet.

1. Fest styreskinnen på et arbeidsemne med tvinger.
2. Still inn sagedybden til cirka 10 mm.
3. Trykk strømbrytersperren oppover og start sagen ved å trykke inn strømbryteren.
4. Trykk sagen nedover for å oppnå innstilt sagedybde.
5. Før sagen fremover med jevn hastighet.
6. Når snittet er ferdig, slår du av sagen ved å slippe strømbryteren.

SAGNING

VIKTIG!

- **Hold hendene borte fra sageområdet når sagen er i gang. Sikre arbeidsemnet med tvinger, slik at det ikke kan bevege seg under arbeidet.**
- **Sagen må bare føres fremover.**
- **Hold alltid høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket under saging.**
- **Hvis styreskinnen brukes, skal den sikres med tvinger.**
- **Kontroller at sagbladet ikke kan komme i kontakt med ledningen.**

BILDE 8

1. Plasser sagen med bunnplatens fremre del mot arbeidsemnet.

MERK!

Ved dykksaging skal sagen plasseres på arbeidsemnet.

2. Trykk strømbrytersperren oppover og start sagen ved å trykke inn strømbryteren.
3. Trykk sagen nedover for å oppnå innstilt sagedybde.
4. Før sagen fremover med jevn hastighet.
5. Når snittet er ferdig, slår du av sagen ved å slippe strømbryteren.

Saging med styreskinne

Bruk styreskinnen til å lage rette snitt.

1. Fest styreskinnen på et arbeidsemne med tvinger.
2. Plasser sagen i sporet på styreskinnen.
3. Trykk strømbrytersperren oppover og start sagen ved å trykke inn strømbryteren.
4. Trykk sagen nedover for å oppnå innstilt sagedybde.
5. Før sagen fremover med jevn hastighet.
6. Når snittet er ferdig, slår du av sagen ved å slippe strømbryteren.

BILDE 9

Bruk av støvavsug

Koble til slangen fra støvavsugsanordningen til sponutkastet på sagen.

BILDE 10

VEDLIKEHOLD

VIKTIG!

Slå av sagen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før demontering og/eller vedlikehold.

BLADBYTTE

VIKTIG!

- **Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du bytter sagblad.**

- **Bruk vernehansker – fare for kuttskade.**

1. Trykk strømbrytersperren (A) oppover og før håndtaket (B) fremover.
2. Fell låsespaken (C) for bladbytte fremover for å feste sagbladet i riktig stilling. Slipp strømbrytersperren (A).
3. Løsne bladskruen med unbrakonøkkelen, fjern bladskruen og skiven, og fjern sagbladet fra spindelen.

BILDE 11

BYTTE AV KULLBØRSTER

- Ta ut og kontroller kullbørstene regelmessig.
- Begge kullbørstene skal byttes samtidig.
- Bruk kun kullbørster av samme type.

1. Løsne de to skruene på motordekselet med en stjerneskrutrekker og løft bort motordekselet.
2. Løsne skruene på kullbørstenes (B) festeskiver (A) med en stjerneskrutrekker.
3. Trekk klemmen (D) av kullbørstens stift (C).
4. Vinkle stiften slik at den løsner fra kullbørsteholderen.
5. Ta ut kullbørsten og sett inn en ny.
6. Monter igjen i omvendt rekkefølge.

BILDE 12

RENGJØRING

- Hold sikkerhetsanordninger, ventilasjonsåpninger og motorhus frie for støv og smuss. Tørk rent med en ren klut eller blås rent med trykkluft med lavt trykk.
- Rengjør sagen umiddelbart etter hver gangs bruk med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel.
  - Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade apparatets plastdeler.
  - Pass på at det ikke trenger vann inn i sagen.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Hjelp
Motoren går ikke.	Feil på motoren, ledningen eller støpselet. En sikring har løst seg ut.	La kvalifisert servicepersonale kontrollere og reparere sagen. Ikke demonter sagen og ikke forsøk å reparere den – fare for personskade. Kontroller sikringene og bytt om nødvendig.
Motoren starter med lavt turtall og når ikke arbeidsturtall.	Lav matespenning. Skadde forbindelser. Defekt kondensator.	Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. La kvalifisert servicepersonale kontrollere og reparere motoren. La kvalifisert servicepersonale kontrollere og bytte ut kondensatoren.
Motorstøy.	Skadde forbindelser. Defekt motor.	La kvalifisert servicepersonale kontrollere og reparere motoren.
Motoren arbeider ikke med full effekt.	Strømkretsen er overbelastet.	Koble sagen til en egen krets.
Motoren overopphetes.	Motoren overbelastes eller kjøles ikke tilstrekkelig ned.	Ikke overbelast motoren, og hold alltid ventilasjons-åpningene rene.
Snittet fliser seg eller blir ikke rett.	Sagbladet er sløvt eller har en uegnet tannform til det aktuelle materialet.	Bruk et skarpt sagblad som passer til materialet som skal sages.
Det bearbeidede materialet sprekker eller fliser seg.	For hardt trykk på sagen eller sagbladet har en uegnet tannform til det aktuelle materialet.	Ikke trykk for hardt på sagen. Bruk et skarpt sagblad som passer til materialet som skal sages.

24

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug! Gem den til senere brug.

ADVARSEL!

Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- Værktøjet overholder alle relevante bestemmelser om sikkerhed for elektrisk udstyr.
- Personer, der ikke har læst disse instruktioner, må ikke bruge værktøjet.
- Lad ikke børn bruge værktøjet.
- Ved udtrykket "elværktøj" forstås i advarslerne nedenfor dit eldrevne (med kabel) eller batteridrevne (uden kabel) produkt.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på sikker afstand, når du bruger elværktøj. Distraktion kan føre til, at du mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis værktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge produktet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere mindsker faren for elektrisk spænding.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed kan føre til alvorlig personskade ved betjening af et elværktøj.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømafbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis elværktøjet bæres med en finger på strømafbryderen, eller hvis der tilsluttes strøm til værktøjet med strømafbryderen i startposition.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.

- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende produkter gøre dig overmodig og få dig til at ignorere produktets sikkerhedsanvisninger. Et øjebliks uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- Undgå at bruge overdreven kraft på produktet. Brug det rigtige værktøj til det planlagte arbejde. Produktet fungerer bedre og mere sikkert, når det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen. Produkter, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farlige og skal repareres.
- Tag ledningen ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er sat forkert på eller beskadiget, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke produktets funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Sørg for, at skæreknive osv. er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreknive med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug produktet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader gør det svært at holde på værktøjet.

SERVICE

- Der må kun udføres reparation af produktet af kvalificeret reparatør, der anvender identiske reservedele. Det gør, at produktet altid er sikkert at bruge.
- Saven indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Reparationer bør udføres af kvalificeret servicepersonale. Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af kvalificeret servicepersonale for at undgå fare.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR RUNDSAVE

ADVARSEL!

Anbring ikke hænderne i nærheden af skæreområdet og klingen. Hold den anden hånd på støttehåndtaget eller på motorhuset. Hvis du holder saven med begge hænder, kan de ikke komme i kontakt med klingen.

OBS!

Beskeden: "Hold den anden hånd på støttehåndtaget eller på motorhuset." gælder ikke for rundsave med maks. klingediameter på 140 mm eller mindre.

- Stræk dig ikke ind under arbejdsemnet. Afskærmningen beskytter dig ikke mod klingen under arbejdsemnet.
- Juster savedybden til arbejdsemnets tykkelse. Lidt mindre end en hel tand af klingens fortanding skal være synlig under arbejdsemnet.
- Hold aldrig arbejdsemnet i hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag. Det er vigtigt, at arbejdsemnet er ordentligt understøttet, så kropskontakten minimeres, klingen ikke sætter sig fast, og du ikke mister kontrollen.
- Hold fast i produktets isolerede greb, når du betjener det i områder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte strømkabler eller dets eget strømkabel. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk stød.
- Når du kløver, skal du altid bruge et stop eller en styreskinne til lige snit. Det gør snittet mere præcist og mindsker risikoen for, at klingen sætter sig fast.
- Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form på akselhullet (rombeformet eller rundt). Klinger, der ikke passer korrekt på savens aksel, kører excentrisk, hvilket resulterer i mindre kontrol.
- Brug aldrig beskadigede eller defekte skiver eller skruer sammen med klingen. Klingeskiver og -skruer er designet til saven for at give optimal ydelse og maksimal sikkerhed.

YDERLIGERE SIKKERHEDSMEDDELELSER

Risiko for tilbageslag

Der kan forekomme pludselige tilbageslag, når klingen er klemt, sidder fast eller er forkert justeret. Saven kastes derefter ukontrolleret op fra arbejdsemnet og hen mod brugeren.

- Hvis klingen kommer i klemme eller bliver fanget i et savspor, der klemmes sammen, sætter den sig fast, og motorens kraft får saven til hurtigt at blive kastet bagud mod operatøren.
- Hvis klingen vrides eller forskydes i snittet, kan tænderne på klingens bagkant skære sig ind i emnets overflade, så klingen rykkes ud af savsporet og kastes bagud mod operatøren.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af saven og/eller forkerte arbejdsmetoder eller under uegnede forhold og kan undgås ved hjælp af nedenstående foranstaltninger.

- Hold godt fast i saven med begge hænder, og hold armene i en position, der forhindrer tilbageslag. Stå ved siden af klingen, ikke på linje med den. Tilbageslag kan medføre, at saven slynges bagud, men brugeren kan kontrollere disse kræfter med passende foranstaltninger. OBS! Ordene "med begge hænder" gælder ikke for rundsave med maks. klingediameter på 140 mm eller mindre.
- Hvis klingen sætter sig fast, eller savningen af en eller anden grund afbrydes, skal du slippe strømafbryderen og holde saven stille i arbejdsemnet, indtil klingen er stoppet helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller at trække saven baglæns, mens klingen stadig er i bevægelse – det kan medføre tilbageslag. Undersøg og afhjælp årsagen til, at klingen sidder fast.
- Hvis saven startes med klingen i arbejdsemnet, skal klingen centreres i savsporet, og det skal kontrolleres, at savtænderne ikke går ind i materialet. Hvis klingen sætter sig fast, kan den risikere at løfte sig op eller blive kastet bagud fra arbejdsemnet, når saven startes igen.
- Klods større skiver op for at minimere risikoen for tilbageslag eller fastklemning af klingen. Store skiver giver ofte efter under deres egen vægt. Der skal placeres

understøtninger under skiven på begge sider, tæt på savlinjen og tæt på skivens kant.

- Brug ikke sløve eller beskadigede klinger. Dårligt slebne eller forkert indstillede klinger giver smalle savspor, der forårsager høj friktion, fastklemning af klingen og tilbageslag.
- Låseanordninger til justering af klingedybde og -vinkel skal strammes og sikres, før arbejdet påbegyndes. Hvis klingeindstillingen ændres under savning, er der risiko for tilbageslag eller fastklemning af klingen.
- Vær især forsigtig, når du saver i vægge og lignende, hvor du ikke kan se. Den del af klingen, som stikker ud, kan ramme genstande, der kan forårsage rekyl.

Nederste skærm

- Før hver brug skal du kontrollere, at det nederste dæksel lukker korrekt. Brug ikke saven, hvis skærmen ikke bevæger sig frit og straks omslutter klingen. Skærmen må aldrig låses eller blokeres i åben position. Hvis saven udsættes for stød, kan skærmen blive bøjet. Før den nederste skærm op ved hjælp af håndtaget, og kontroller, at den bevæger sig frit i alle savedybder og vinkler og ikke rører ved klingen eller andre dele. OBS! Der kan være andre betegnelser end håndtag.
- Kontroller, at den nederste skærmfjeder fungerer korrekt. Hvis skærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres før brug. Den nederste skærm kan gå trægt på grund af beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobet snavs.
- Den nederste skærm kan kun trækkes tilbage manuelt til specifikke saveopgaver, f.eks. dybsavning og kombinationssavning. Træk den nederste skærm op ved hjælp af håndtaget. Den nederste skærm skal frigøres, så snart klingen kommer i kontakt med arbejdsemnet. Ved al anden savning bør den nederste skærm fungere automatisk. OBS! Der kan være andre betegnelser end håndtag.
- Kontroller altid, at den nederste skærm dækker klingen, før du stiller saven på bænken eller gulvet. Ubeskyttede klinger, der roterer frit, kan få saven til at bevæge sig baglæns og skære i alt på sin vej. Husk, at klingen fortsætter med at rotere et par sekunder efter, at strømafbryderen er sluppet.

Kløvekniv

- Brug en passende klinge til kløvekniven. For at kløvekniven skal fungere ordentligt, skal klingen være tyndere end kløvekniven, og snittet skal være bredere end kløveknivens tykkelse.
- Juster kløvekniven i overensstemmelse med disse instruktioner. Hvis kløvekniven ikke er placeret og justeret korrekt, vil den ikke modvirke tilbageslaget, som den skal.
- Brug altid kløvekniven, undtagen ved dyksavning. Udskift altid kløvekniven efter endt dyksavning. Ved dyksavning kan kløvekniven forstyrre arbejdet og forårsage tilbageslag. OBS! Denne advarsel gælder ikke for sænkesave med fjederbelastede kløveknive.
- For at kløvekniven kan fungere korrekt skal den være inde i snittet i arbejdsemnet. Kløvekniven er ikke i stand til at forhindre tilbageslag ved korte snit.
- Brug ikke saven, hvis kløvekniven er bøjet. Selv en lille skade kan få skærmen til at fungere dårligt.

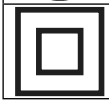
MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid produktet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.

- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for udsættelse for vibrationer og/eller støj:
  - Brug kun produktet i overensstemmelse med disse anvisninger.
  - Kontroller, at produktet er i god stand.
  - Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
  - Hold godt fast i håndtag/greb.
  - Produktet skal vedligeholdes og smøres i henhold til disse anvisninger.

SYMBOLER

Følgende symboler kan have betydning for, hvordan du bør bruge elværktøjet. Sørg for at forstå symbolerne og deres betydning.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
	Brug høreværn.
	Brug støvmaske, hvis arbejdet støver.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug sikkerhedstøj.
	Beskyttelsesklasse II.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200 W
Hastighed, uden belastning	5200/min.
Geringsvinkel	0°–45°
Savedybde ved 90°	56 mm
Savedybde ved 45°	42 mm
Savklinge	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	ca. 4,75 kg
Lydtryksniveau, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Vibrationsværdi ah,W	2,7 m/s², K=1,5 m/s²
Dimensioner for skinne	2 stk. x 700 mm

Brug høreværn!
Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-2-5:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte operatøren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdscyklussen, f.eks. den tid, hvor produktet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. *Forreste håndtag*
2. *Afbryderlås*
3. *Tænd-/slukknap*
4. *Bagerste håndtag*
5. *Unbrakonøgle (5 mm)*
6. *Justeringsskrue til styreskinne*
7. *Bundplade*

8. *Affasningsvinkelskala*
9. *Knap til indstilling af savevinkel*
10. *Knap til indstilling af savedybde*
11. *Skala for savedybde*
12. *Motor*
13. *Indikation af savlinje*
14. *Klinge*
15. *Adapter til støvudsugning*
16. *Udkastning af spåner*
17. *Spindellåseknap*
18. *Låsegreb til skift af klinge*
19. *Klinge*
20. *Skive*
21. *Spændeskrue*

FIGUR 1

HÅNDTERING

TILSIGTET ANVENDELSE

Sænkesaven er velegnet til kløvning og kapsavning i hårdt og blødt træ. Saven er ikke beregnet til at skære i metal.

INDSTILLINGER

VIGTIGT!

Sørg for, at saven er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten. Vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før der foretages nogen justeringer.

INDSTILLING AF SAVEDYBDE

Savedybden kan indstilles til mellem 0 og 56 mm.

1. Løsn knappen til indstilling af savedybde.
2. Indstil den ønskede savedybde i henhold til skalaen, og stram knappen.
   - Skalaen markeret med I viser savedybden uden styreskinne.
   - Skalaen markeret med II viser savedybden med styreskinne.

FIGUR 2

GERINGSSAVNING

Vinklen kan indstilles mellem 0° og 45°.

1. Løsn knappen til indstilling til savevinklen på hver side.
2. Indstil den ønskede savevinkel i henhold til skalaen, og spænd begge knapper.

FIGUR 3

3. Tryk på spindellåseknappen (A), og løsn klemskruen mod uret med en unbrakonøgle.

FIGUR 4

4. Fjern klemskruen (A), skiven (B) og klingen (C).

FIGUR 5

5. Sæt den nye klinge på plads.
6. Tryk på og hold spindellåseknappen inde, og sæt i , og spænd klemskruen med uret.
7. Tryk strømafbryderlåsen ind, og før låsegrebet til klingeskift og håndtaget tilbage. Slip strømafbryderlåsen.

INDIKATION AF SAVLINJE

- Når der saves i en vinkel på 0°, skal savlinjen flugte med 0°-markeringen.
- Ved savning i en 45° vinkel skal savlinjen flugte med 45°-markeringen.

FIGUR 6

STYRESKINNEN

VIGTIGT!

Sluk for saven, tag stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du udfører monterings- og/eller vedligeholdelsesarbejde.

1. Forbind de samme to styreskinner (A), og sæt sammenføjningsstykket (B) ind i styrene på skinnerne.
2. Spænd låseskruerne (C) med den medfølgende unbrakonøgle (D).

FIGUR 7

JUSTERING AF STYRESKINNEN

Sløret mellem basen og styreskinnen kan minimeres ved hjælp af styreskinnens justeringsskruer.

1. Løsn justeringsskruerne mod uret.
2. Finjuster om nødvendigt ved at dreje justeringsskruerne med uret for at minimere slør mellem basen og styreskinnen.
3. Stram justeringsskruerne med uret.

JUSTERING AF SPÅNBESKYTTELSESLISTE

OBS!

Styreskinnen har en sort gummiliste for at beskytte mod flækning. Ved første brug saves gummilisten af, og det sikres, at flækkeskærmen er tilpasset savklingen.

1. Fastgør styreskinnen til et arbejdsemne med skruetvinger.
2. Indstil savedybden til ca. 10 mm.
3. Skub strømafbryderlåsen opad, og start saven ved at trykke på strømafbryderen.
4. Skub saven nedad for at opnå den indstillede savedybde.
5. Bevæg saven fremad med jævn hastighed.
6. Når snittet er færdigt, skal du slukke for saven ved at slippe strømafbryderen.

SAVNING

VIGTIGT!

- Hold hænderne væk fra saveområdet, når saven kører. Fastgør arbejdsemnet med skruetvinger, så det ikke kan bevæge sig under arbejdet.
- Bevæg kun saven fremad.
- Hold altid højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag, når du saver.
- Hvis styreskinnen bruges, skal den fastgøres med skruetvinger.
- Kontroller, at klingen ikke kan komme i kontakt med ledningen.

FIGUR 8

1. Anbring saven med forsiden af bundpladen mod arbejdsemnet. OBS! Ved dyksavning placeres saven på arbejdsemnet.
2. Skub strømafbryderlåsen opad, og start saven ved at trykke på strømafbryderen.
3. Skub saven nedad for at opnå den indstillede savedybde.
4. Bevæg saven fremad med jævn hastighed.
5. Når snittet er færdigt, skal du slukke for saven ved at slippe strømafbryderen.

SAVNING MED STYRESKINNE

Brug styreskinnen til at lave lige snit.

1. Fastgør styreskinnen til et arbejdsemne med skruetvinger.
2. Placer saven i sporet på styreskinnen.
3. Skub strømafbryderlåsen opad, og start saven ved at trykke på strømafbryderen.
4. Skub saven nedad for at opnå den indstillede savedybde.
5. Bevæg saven fremad med jævn hastighed.
6. Når snittet er færdigt, skal du slukke for saven ved at slippe strømafbryderen.

FIGUR 9

BRUG AF STØVUDSUGNING

Tilslut slangen fra støvudsugningsanordningen til spånudkastet på saven.

FIGUR 10

VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIGT!

Sluk for saven, tag stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du udfører monterings- og/eller vedligeholdelsesarbejde.

KLINGESKIFT

VIGTIGT!

- **Sluk værktøjet, tag ledningen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før klingen skiftes ud.**
- **Brug beskyttelseshandsker – risiko for snitsår.**

1. Skub strømafbryderlåsen (A) opad, og bevæg håndtaget (B) fremad.
2. Fold låsegrebet (C) til klingeskift fremad for at fastgøre klingen i den korrekte position. Slip strømafbryderlåsen (A).
3. Løsn klingeskruen med unbrakonøglen, fjern klingeskruen og spændeskiven, og fjern savklingen fra spindlen.

FIGUR 11

UDSKIFTNING AF KULBØRSTER

- Tag kulbørsterne ud, og tjek kontroller regelmæssigt.
- Begge kulbørster skal udskiftes på samme tid.
- Brug kun kulbørster af samme type.

1. Brug en stjerneskruetrækker til at løsne de to skruer på motordækslet, og løft det af.
2. Brug en stjerneskruetrækker til at løsne skruerne til kulbørstens (B) fastgørelsesskiver (A).
3. Fjern klemmen (D) fra kulbørstens stift (C).
4. Sørg for at vinkle stiften for at frigøre den fra kulbørsteholderen.
5. Fjern kulbørsten, og sæt en ny i.
6. Saml igen i omvendt rækkefølge.

FIGUR 12

RENGØRING

- Hold sikkerhedsanordninger, ventilationsåbninger og motorhus fri for støv og snavs. Tør af med en ren klud, eller blæs rent med trykluft ved lavt tryk.
- Rengør saven straks efter hver brug med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.
  - Brug ikke kraftige rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktets plastdele.
  - Sørg for, at der ikke kommer vand ind i saven.

FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Motoren kører ikke.	Defekt motor, ledning eller stik. Sikringen er gået.	Få saven kontrolleret og repareret af kvalificeret servicepersonale. Skil ikke saven ad, og forsøg ikke at reparere den – risiko for personskade. Kontroller sikringerne og udskift dem om nødvendigt.
Motoren starter ved lav hastighed og når ikke op på arbejdshastighed.	Forsyningsspændingen er for lav. Beskadigede viklinger. Defekt kondensator.	Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet. Få motoren kontrolleret og repareret af kvalificeret servicepersonale. Få kondensatoren kontrolleret og udskiftet af kvalificeret servicepersonale.
Motorstøj.	Beskadigede viklinger. Defekt motor.	Få motoren kontrolleret og repareret af kvalificeret servicepersonale.
Motoren kører ikke på fuld kraft.	Det elektriske kredsløb er overbelastet.	Tilslut saven til et dedikeret kredsløb.
Motoren bliver overophedet.	Motoren er overbelastet eller ikke tilstrækkeligt afkølet.	Undlad at overbelaste motoren, og hold altid ventilationsåbningerne rene.
Snittet flækker eller er ikke lige.	Klingen er sløv eller har en uegnet tandform til det pågældende materiale.	Brug en skarp klinge, der er egnet til det pågældende materiale.
Det forarbejdede materiale revner eller flækker.	For stort tryk på saven, eller klingen har en uegnet tandform til det pågældende materiale.	Tryk ikke for hårdt på saven. Brug en skarp klinge, der er egnet til det pågældende materiale.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

- Narzędzie spełnia wszystkie stosowne przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w przypadku sprzętu elektrycznego.
- Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny obsługiwać narzędzia.
- Nie pozwalaj dzieciom używać narzędzia.
- Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie" oznacza stacjonarne elektro-narzędzia zasilane przemiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostatecz-ne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych pły-nów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej od-ległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem przewodu i/lub akumulatorów, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia zawsze sprawdź,
- czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.
- Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w położeniu włączonym.
- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne itp. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie pochylaj się zbytnio do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny

poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Pilarka nie zawiera żadnych części, które użytkownik może naprawić samodzielnie. Naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel serwisowy. Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu, oddaj go do wymiany wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia oraz od tarczy tnącej. Jedną rękę trzymaj na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika. Jeżeli trzymasz pilarkę obiema rękami, nie zetkną się one z tarczą tnącą.

UWAGA!

Polecenie „Jedną rękę trzymaj na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika" nie ma zastosowania w przypadku pilarek tarczowych, których maksymalna średnica tarczy tnącej wynosi 140 mm lub mniej.

- Nie pochylaj się nad obrabianym przedmiotem. Osłona tarczy tnącej nie zabezpiecza cię przed tarczą znajdującą się pod obrabianym przedmiotem.
- Dopasuj głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu. Tarcza może wystawać spod przedmiotu obrabianego na długość mniejszą niż ząb tnący.
- Nigdy nie trzymaj przedmiotu obrabianego w rękach ani na kolanach. Przymocuj obrabiany przedmiot do stabilnego podłoża. Ważne jest, aby stabilnie podpierać przecinany przedmiot, minimalizując jego kontakt z ciałem. W ten sposób tarcza tnąca nie zatnie się i nie stracisz kontroli nad elektronarzędziem.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy elektronarzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Przed rozcinaniem wzdłużnym należy zawsze zakładać ogranicznik lub szynę prowadzącą, aby ciąć prosto. W ten sposób wycinana szczelina będzie dokładniejsza, a ryzyko utknięcia tarczy mniejsze.
- Zawsze stosuj tarcze tnące o odpowiedniej wielkości i odpowiednim kształcie otworu na trzpień (romboidalnym lub okrągłym). Tarcze tnące, które nie są poprawnie dopasowane do trzpienia pilarki, obracają się mimośrodowo, co powoduje gorszą kontrolę.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych lub wadliwych podkładek i śrub do mocowania tarczy. Dla jak najlepszego funkcjonowania oraz możliwie jak najwyższego bezpieczeństwa podkładki i śruby do mocowania tarczy tnącej zostały specjalnie dostosowane do każdej pilarki.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ryzyko wystąpienia odbicia

Nagłe odbicie może wystąpić, jeżeli tarcza zakleszcza się, zacina lub jest nieprawidłowo wyregulowana. Wówczas pilarka w sposób niekontrolowany odbija się znad przedmiotu obrabianego w stronę użytkownika.

- Tarcza blokuje się, jeżeli zakleszczy się lub utknie w zamykającej się szczelinie, a reakcja silnika powoduje szybki odrzut urządzenia w kierunku użytkownika.
- Jeżeli tarcza tnąca obraca się lub jest źle ustawiona w szczelinie, zęby tnące w tylnej części tarczy mogą wciąć się w powierzchnię przedmiotu obrabianego tak, że tarcza wyszarpie się ze szczeliny i odbije w kierunku użytkownika.

Odbicie powstaje na skutek błędnego posługiwania się pilarką i/lub stosowania niewłaściwych metod lub warunków pracy, których należy unikać, podejmując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.

- Trzymaj urządzenie pewnie obiema rękami, a ramiona ustaw w pozycji, która zniweluje siłę odbicia. Ustaw się z boku tarczy tnącej, a nie w jednej linii z nią. Odbicie może spowodować wyrzucenie pilarki w tył, lecz użytkownik za pomocą odpowiednich środków może nad nimi zapanować. UWAGA! Polecenie „trzymaj obiema rękami” nie ma zastosowania w przypadku pilarek tarczowych, których maksymalna średnica tarczy tnącej wynosi 140 mm lub mniej.
- Jeżeli tarcza tnąca z jakiejś przyczyny zatnie się lub ruch tnący zostanie przerwany, zwolnij przełącznik i przytrzymaj pilarkę w obrabianym przedmiocie, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyciągać pilarki z przedmiotu obrabianego ani odciągać jej, jeśli tarcza tnąca nadal się obraca. W przeciwnym razie nastąpi odbicie. Zbadaj przyczynę zakleszczenia tarczy i usuń ją.
- Jeżeli pilarka zostanie uruchomiona z tarczą w obrabianym przedmiocie, wyśrodkuj tarczę tnącą w szczelinie i sprawdź, czy jej zęby nie wcinają się w materiał. Jeżeli tarcza tnąca zacina się, może się unieść lub odbić od przedmiotu obrabianego po ponownym uruchomieniu pilarki.
- Większe płyty należy podeprzeć w celu zmniejszenia ryzyka odbicia lub zakleszczenia się tarczy. Większe płyty często uginają się pod własnym ciężarem. Należy je podeprzeć po obu stronach, blisko linii cięcia i krawędzi.
- Nigdy nie używaj tępych ani uszkodzonych tarcz. Źle naostrzone lub nieprawidłowo zamocowane tarcze tnące wycinają wąski rzaz, co powoduje duże tarcie, zacinanie się tarczy i odbicia.
- Przed przystąpieniem do cięcia ograniczniki regulacji głębokości oraz kąta cięcia należy dobrze dokręcić i zabezpieczyć. Jeżeli ustawienie tarczy tnącej zmieni się w czasie wykonywania cięcia, tarcza tnąca może się zaciąć lub odbić.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas wcinania się w ściany itp. przy ograniczonej widoczności. Wystająca tarcza tnąca może napotkać obiekt, który spowoduje odbicie.

Dolna osłona

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona jest poprawnie zamknięta. Jeżeli osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast, korzystanie z pilarki jest niedozwolone. Osłony nie należy nigdy blokować w położeniu otwartym. Jeśli narazisz pilarkę na wstrząsy, osłona może się wygiąć. Podnieś dolną osłonę za uchwyt i sprawdź, czy porusza się swobodnie na każdej głębokości i pod każdym kątem cięcia oraz nie styka się z tarczą lub jakąkolwiek inną częścią. UWAGA! „Uchwyt” to niejedyne określenie tej części produktu występujące w tekście.
- Sprawdź, czy sprężyny dolnej osłony działają prawidłowo. Jeżeli osłona lub jej sprężyny nie działają prawidłowo, przed ponownym użyciem należy je poddać naprawie. Dolna osłona może nie działać prawidłowo z powodu uszkodzonych

części, narostów pyłu gumowego lub nagromadzonego brudu.

- Dolną osłonę można odciągnąć ręcznie tylko w przypadku szczególnego rodzaju cięć: wyrzynania i cięcia łączonego. Podnieś dolną osłonę za pomocą uchwytu. Dolną osłonę należy natychmiast zwolnić, gdy tarcza tnąca zetknie się z przedmiotem obrabianym. Gdy wykonywane są innego rodzaju cięcia, dolna osłona działa automatycznie. UWAGA! „Uchwyt" to niejedyne określenie tej części produktu występujące w tekście.
- Przed odłożeniem pilarki na blat lub na podłogę sprawdź, czy dolna osłona zakrywa tarczę tnącą. Obracająca się, nieosłonięta tarcza tnąca powoduje, że pilarka cofa się, tnąc przy tym wszystko na swojej drodze. Zwróć uwagę, że tarcza obraca się jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przełącznika.

Klin rozszczepiający

- Używaj tarczy odpowiedniej do klina rozszczepiającego. Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozszczepiającego, tarcza powinna być od niego cieńsza, a rzaz powinien być szerszy od jego grubości.
- Wyreguluj klin rozszczepiający zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Jeżeli klin rozszczepiający nie zostanie prawidłowo umieszczony i ustawiony, nie będzie działał prawidłowo.
- Klina rozszczepiającego używaj zawsze, z wyjątkiem wyrzynania. Po zakończeniu wyrzynania zawsze zakładaj klin rozszczepiający z powrotem. Podczas wyrzynania klin rozszczepiający może zakłócać pracę i spowodować odbicie. UWAGA! To ostrzeżenie nie dotyczy zagłębiarki z klinem rozszczepiającym na sprężynie.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozszczepiającego, należy umieścić go w rzazie w obrabianym przedmiocie. Klin rozszczepiający nie zapobiega odbiciu przy wykonywaniu krótkich cięć.
- Nie używaj pilarki, jeśli klin rozszczepiający jest wygięty. Nawet niewielkie uszkodzenie może spowodować nieprawidłowe działanie.

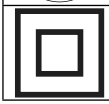
OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
  - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
  - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
  - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
  - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
  - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

SYMBOLE

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Stosuj środki ochrony słuchu.

	Jeżeli podczas pracy powstaje dużo pyłu, używaj maski przeciwpyłowej.
	Używaj okularów ochronnych.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Noś odzież ochronną.
	Klasa ochronności II

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	1200 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	5200/min
Kąt ukośny	0°–45°
Głębokość cięcia pod kątem 90°	56 mm
Głębokość cięcia pod kątem 45°	42 mm
Tarcza tnąca	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Klasa ochronności	II
Masa	ok. 4,75 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Poziom drgań: ah, W	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Wymiary szyny	2szt x 700mm

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.
Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-5:2014.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. *Uchwyt przedni*
2. *Blokada przełącznika*
3. *Przełącznik*
4. *Uchwyt tylny*
5. *Klucz imbusowy (5 mm)*
6. *Śruba do regulacji szyny prowadzącej*
7. *Podstawa*
8. *Podziałka kąta fazowania*
9. *Pokrętło regulacji kąta cięcia*
10. *Pokrętło regulacji głębokości cięcia*
11. *Podziałka głębokości cięcia*
12. *Silnik*
13. *Wskaźnik linii cięcia*
14. *Tarcza tnąca*
15. *Przejściówka przyłącza odciągu wiórów*
16. *Wyrzutnik wiórów*
17. *Przycisk blokady wrzeciona*
18. *Dźwignia blokująca do wymiany tarczy*
19. *Tarcza tnąca*
20. *Podkładka*
21. *Śruba dociskowa*

RYS. 1

OBSŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Zagłębiarka jest odpowiednia do cięcia wzdłużnego i poprzecznego twardego i miękkiego drewna. Nie jest przeznaczona do cięcia metalu.

USTAWIENIA

WAŻNE!

Upewnij się, że pilarka jest wyłączona, a wtyk wyjęty z gniazda zasilania. Przed regulacją odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia można ustawić w zakresie 0–56 mm.

1. Aby ustawić głębokość cięcia, odkręć pokrętło regulacji.
2. Ustaw żądaną głębokość cięcia zgodnie z podziałką i dokręć pokrętło.
   - Podziałka oznaczona jako I wskazuje głębokość cięcia bez szyny prowadzącej.
   - Podziałka oznaczona jako II wskazuje głębokość cięcia z szyną prowadzącą.

RYS. 2

CIĘCIE UKOŚNE

Kąt cięcia można ustawić między 0° a 45°.

1. Aby ustawić kąt cięcia, odkręć pokrętła po obu stronach.
2. Ustaw żądany kąt cięcia zgodnie z podziałką i dokręć oba pokrętła.

RYS. 3

3. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i odkręć śrubę dociskową w lewo kluczem imbusowym.

RYS. 4

4. Wyjmij śrubę dociskową (A), podkładkę(B) i tarczę(C).

RYS. 5

5. Umieść nową tarczę na miejscu.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeciona, a następnie włóż i dokręć śrubę dociskową (w prawo).
7. Naciśnij blokadę przełącznika i przesuń z powrotem dźwignię blokującą do wymiany tarczy i uchwytu. Zwolnij blokadę przełącznika.

WSKAŹNIK LINII CIĘCIA

- W przypadku cięcia pod kątem 0° linia cięcia powinna być dostosowana do oznaczenia 0°.
- W przypadku cięcia pod kątem 45° linia cięcia powinna być dostosowana do oznaczenia 45°.

RYS. 6

MONTAŻ SZYNY PROWADZĄCEJ

WAŻNE!

Przed rozpoczęciem montażu i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

1. Połącz obie szyny prowadzące (A) i wsuń łącznik (B) w prowadnice na szynach.
2. Dokręć śruby blokujące (C), używając załączonego klucza imbusowego (D).

RYS. 7

REGULACJA SZYNY PROWADZĄCEJ

Luz między podstawą a szyną prowadzącą można zminimalizować śrubami do regulacji szyny.

1. Odkręć śrubę regulującą w lewo.
2. W razie potrzeby precyzyjnie wyreguluj ustawienie, przekręcając śruby regulujące

w prawo, aby zminimalizować luz między podstawą a szyną prowadzącą.

3. Dokręć śruby regulujące w prawo.

Regulacja listwy zabezpieczającej przed odpryskami

UWAGA!

Szyna prowadząca ma czarną gumową listwę chroniącą przed odpryskami. Przy pierwszym użyciu listwę należy dociąć, dzięki czemu można dopasować osłonę przed odpryskami do ostrza pilarki.

1. Umocuj szynę prowadzącą na przedmiocie obrabianym, używając ścisków.
2. Ustaw głębokość cięcia na około 10 mm.
3. Przesuń blokadę przełącznika w górę i uruchom pilarkę, naciskając przełącznik.
4. Dociśnij pilarkę w dół, aby osiągnąć ustawioną głębokość cięcia.
5. Prowadź pilarkę do przodu w równym tempie.
6. Po zakończeniu cięcia wyłącz pilarkę, zwalniając przełącznik.

CIĘCIE

WAŻNE!

- **Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia, gdy pilarka jest włączona. Zabezpiecz przedmiot obrabiany ściskami tak, by nie mógł się przesuwać podczas pracy.**
- **Przesuwaj pilarkę tylko do przodu.**
- **Podczas cięcia zawsze trzymaj pilarkę prawą ręką za uchwyt tylny, a lewą ręką za przedni.**
- **Jeśli używana jest szyna prowadząca, należy ją zabezpieczyć ściskami.**
- **Dopilnuj, by ostrze nie mogło zetknąć się z przewodem.**

RYS. 8

1. Połóż pilarkę przednią częścią podstawy skierowaną w stronę przedmiotu obrabianego. UWAGA! Podczas cięcia wgłębnego umieść pilarkę na przedmiocie obrabianym.
2. Przesuń blokadę przełącznika w górę i uruchom pilarkę, naciskając przełącznik.
3. Dociśnij pilarkę w dół, aby osiągnąć ustawioną głębokość cięcia.
4. Prowadź pilarkę do przodu w równym tempie.
5. Po zakończeniu cięcia wyłącz pilarkę, zwalniając przełącznik.

Cięcie z użyciem szyny prowadzącej

Aby ciąć prosto, użyj szyny prowadzącej.

1. Umocuj szynę prowadzącą na przedmiocie obrabianym, używając ścisków.
2. Umieść pilarkę w rowku na szynie prowadzącej.
3. Przesuń blokadę przełącznika w górę i uruchom pilarkę, naciskając przełącznik.
4. Dociśnij pilarkę w dół, aby osiągnąć ustawioną głębokość cięcia.
5. Prowadź pilarkę do przodu w równym tempie.
6. Po zakończeniu cięcia wyłącz pilarkę, zwalniając przełącznik.

RYS. 9

Korzystanie z odciągu pyłu

Podłącz wąż urządzenia odciągającego pył do wyrzutnika wiórów na pilarce.

RYS. 10

KONSERWAJA

WAŻNE!

Przed rozpoczęciem montażu i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

WYMIANA TARCZY

WAŻNE!

- **Przed wymianą tarczy wyłącz narzędzie, odłącz przewód i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.**
- **Używaj rękawic ochronnych – ryzyko przecięcia.**

1. Przesuń blokadę przełącznika (A) w górę i przesuń uchwyt (B) do przodu.
2. Opuść dźwignię blokującą (C) do wymiany tarczy do przodu, aby móc ustawić tarczę w odpowiednim położeniu. Zwolnij blokadę przełącznika (A).
3. Poluzować śrubę tarczy kluczem imbusowym, wyjąć śrubę tarczy i podkładkę, a następnie zdjąć tarczę tnącą z wrzeciona.

RYS. 11

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

- Regularnie wyjmuj szczotki węglowe i sprawdzaj ich stan.
- Obie szczotki należy wymieniać jednocześnie.
- Używaj wyłącznie szczotek węglowych tego samego typu.

1. Odkręć dwie śruby osłony silnika wkrętakiem krzyżakowym i podnieś osłonę silnika.
2. Odkręć śruby podkładek szczotek węglowych (B) (A)wkrętakiem krzyżakowym.
3. Zdejmij zacisk (D) ze złączki szczotki węglowej (C).
4. Przechyl złączkę tak, aby ją wyjąć z uchwytu szczotki węglowej.
5. Wyjmij starą szczotkę węglową i włóż nową.
6. Zamontuj w odwrotnej kolejności.

RYS. 12

CZYSZCZENIE

- Utrzymuj w czystości zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i komorę silnika. Czyść urządzenie czystą szmatką lub strumieniem powietrza o niskim ciśnieniu.
- Czyść pilarkę natychmiast po każdym użyciu wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.
  - Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa.
  - Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza pilarki.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Pomoc
Silnik nie działa.	Usterka silnika, przewodu lub wtyku. Włączył się bezpiecznik.	Oddaj pilarkę do autoryzowanego serwisu na przegląd i naprawę. Nie rozbieraj pilarki na części ani nie próbuj jej naprawiać – stwarza to ryzyko obrażeń ciała. Sprawdź bezpieczniki i w razie potrzeby dokonaj wymiany.
Silnik uruchamia się z niską prędkością obrotową, ale nie osiąga prędkości roboczej.	Niskie napięcie zasilające. Uszkodzone uzwojenia. Uszkodzony kondensator.	Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Oddaj silnik do autoryzowanego serwisu na przegląd i naprawę. Oddaj kondensator do autoryzowanego serwisu na przegląd i naprawę.
Silnik hałasuje.	Uszkodzone uzwojenia. Uszkodzony silnik.	Oddaj silnik do autoryzowanego serwisu na przegląd i naprawę.
Silnik nie pracuje z pełną mocą.	Obwód elektryczny jest przeciążony.	Podłącz pilarkę do oddzielnego obwodu.
Silnik się przegrzewa.	Silnik jest przeciążony lub nie jest dostatecznie chłodzony.	Nie przeciążaj silnika i zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.
Rzaz ma odpryski lub nie jest prosty.	Tarcza jest tępa lub ma zęby nieodpowiednie do obrabianego materiału.	Używaj wyłącznie ostrych tarcz przeznaczonych do danego materiału.
Obrabiany materiał odpryskuje lub pęka.	Zbyt duży nacisk na pilarkę lub tarcza ma zęby nieodpowiednie do obrabianego materiału.	Nie dociskaj pilarki zbyt mocno. Używaj wyłącznie ostrych tarcz przeznaczonych do danego materiału.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use. Save them for future reference.

WARNING!

Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.

- The tool complies with all the relevant regulations for the safety of electrical equipment.
- Persons who are not familiar with these instructions should not use the machine.
- Do not allow children to use the tool.
- The term "power tool" in all the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a power point protected by a residual current device RDC. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove Allen keys/spanners etc. before starting the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure

you have better control over the tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidently starting the tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- The saw does not have any parts that can be repaired by the user. Repairs should be carried out by qualified service personnel. Only use the parts and accessories recommended by the manufacturer.
- If the power cord is damaged it must be replaced by qualified service personnel to ensure safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Keep your hands away from the cutting area and blade. Hold your other hand on the support handle or motor casing. If you hold the saw with both hands, they cannot come into contact with the blade.

NOTE:

“Hold your other hand on the support handle or motor casing” does not apply to circular saws with a maximum blade diameter of 140 mm or less.

- Do not reach under the workpiece. The guard does not protect you from the blade under the workpiece.

- Adjust the sawing depth to the thickness of the workpiece. Slightly less than one full tooth on the blade should be visible below the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or across your legs. Secure the workpiece on a stable surface. It is important to support the workpiece properly so that body contact is minimised, the blade does not jam, and you do not lose control.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool could come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the power tool to also become live – risk of electric shock.
- Always use a fence or guide rail to obtain a straight cut when sawing. This makes the cut more precise and reduces the risk of the blade jamming.
- Always use blades with the correct size and shape of centre hole (rhomboidal or round). Blades that do not fit properly on the saw axle will run eccentrically, which reduces control.
- Never use damaged or defective washers or screws together with the blade. Blade washers and screws are specially designed for the saw to ensure optimum functionality and maximum safety.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Risk of kickback

Kickback can suddenly occur if the blade gets stuck, jams or is incorrectly adjusted. The saw then kicks up from the workpiece towards the user.

- If the blade jams, or gets caught in a cut that is squeezed together, it will lock and the power of the motor can cause the saw to kick back towards the user.
- If the blade is twisted, or comes out of alignment in the cut, the teeth on the back edge of the blade can cut into the surface of the workpiece, so that the blade jerks out of the cut and kicks back towards the user.

Kickback occurs when the saw is used incorrectly and/or with the wrong work methods, or in the wrong conditions, and can be avoided as follows.

- Hold the saw firmly with both hands and hold your arms in a position that prevents kickback. Stand to the side of the blade, not in line with it. Kickback can cause the saw to jerk backwards, but the user can control this by taking the appropriate measures. NOTE: “with both hands” does not apply to circular saws with a maximum blade diameter of 140 mm or less.
- If the blade jams or the sawing is interrupted for any reason, release the power switch and hold the saw still in the workpiece until the blade has completely stopped. Never attempt to remove the saw from the workpiece, or pull the saw back, while the blade is still moving – otherwise kickback can occur. Check and rectify the reason why the blade has jammed.
- When restarting the saw in the workpiece, centre the blade in the kerf and check that the teeth are not gripping the material. If the blade jams it can lift or kick back from the workpiece when the saw is started again.
- Support large boards to minimise the risk of kickback or the blade jamming. Large boards often sag under their own weight. Supports must be placed under the board on both sides, close to the cutting line and close to the edge of the board.
- Do not use blunt or damaged blades. Poorly sharpened or incorrectly adjusted blades produce narrow saw cuts, which generate excessive friction and cause the blade to jam or kick back.
- The locking devices for the depth and angle of the blade must be tightened and secured before you start working. If the adjustment of the blade changes during the sawing there is a risk of the blade jamming or kicking back.

- Take extra care when plunge cutting in walls or other similar areas where you cannot see what lies behind.
  The protruding blade may strike objects that can cause kickback.

Bottom guard

- Check before use that the bottom guard closes correctly. Do not use the saw if the guard does not move freely and immediately closes around the blade. Never lock or block the guard in the open position. The guard can be twisted if the saw is knocked. Lift up the bottom guard with the handle and check that it moves freely in all sawing depths and angles, and does not touch the blade or any other part. NOTE: Other designation for "handle" is possible.
- Check that the spring on the bottom guard works properly. If the guard and the spring do not function correctly they must be repaired before use. The bottom guard can get stiff as a result of damaged parts, tacky deposits or the accumulation of debris.
- The bottom guard must only be moved back manually for special applications, e.g. plunge sawing and combination sawing. Lift up the bottom guard with the handle. The bottom guard must be released as soon as the blade comes into contact with the workpiece. The bottom guard functions automatically for all other types of sawing. NOTE: Other designation for "handle" is possible.
- Always check that the bottom guard covers the blade before placing the saw on the bench or floor. An unprotected and freely rotating blade can cause the saw to move backwards, and cut everything in its path. Remember that the blade continues to rotate for a few seconds after releasing the power switch.

Splitting knife

- Use a suitable splitting knife. For the splitting knife to work properly the blade must be thinner than the knife and the cut must be wider than the thickness of the knife.
- Adjust the splitting knife in accordance with these instructions. If the splitting knife is not correctly positioned and aligned it will not counteract kickback as it should.
- Always use the splitting knife, except for plunge sawing. Always replace the splitting knife after plunge sawing.
  The splitting knife can interfere with sawing and cause kickback during plunge sawing.
  NOTE: This warning does not apply to plunge saws with spring-loaded splitting knives.
- For the splitting knife to work correctly it must be in the cut in the workpiece.
  The splitting knife cannot prevent kickback in short cuts.
- Do not use the saw if the splitting knife is bent. Even minor damage can prevent the guard from working properly.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
  - Only use the tool in accordance with these instructions.
  - Check that the tool is in good condition.
  - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.

SYMBOLS

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool.

Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Use ear protection.
	Wear a dust filter mask if the work produces a lot of dust.
	Wear safety glasses.
	Wear safety gloves.
	Wear safety clothing.
	Safety class II

TEKNISKA DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1200 W
Speed, no load	5200/min
Mitre angle	0°–45°
Sawing depth at 90°	56 mm
Sawing depth at 90°	42 mm
Saw blade	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Safety class	II
Weight	approx. 4,75 kg
Sound pressure level, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Vibration value ahw	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Rail size	2 x 700mm

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-5:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. *Front handle*
2. *Power switch lock*
3. *Power switch*
4. *Back handle*
5. *Hex key (5 mm)*
6. *Adjuster screw for guide rail*
7. *Base plate*
8. *Bevel angle scale*
9. *Knob to adjust sawing angle*
10. *Knob to adjust sawing depth*
11. *Scale for sawing depth*
12. *Motor*
13. *Sawing line pointers*

14. *Blade*
15. *Dust extraction adapter*
16. *Dust ejector*
17. *Spindle lock button*
18. *Locking lever to change blade*
19. *Blade*
20. *Washer*
21. *Clamping screw*

FIG. 1

USE

INTENDED USE

The plunge saw is suitable for lengthwise and cross-cut sawing in hard and soft materials. The saw is not intended for sawing in metal.

ADJUSTMENTS

IMPORTANT:

Make sure the saw is switched off and unplugged from the mains. Wait until all moving parts have completely stopped before making any adjustments.

ADJUSTING THE SAWING DEPTH

The sawing depth can be adjusted from 0 to 56 mm.

1. Undo the knob for adjusting the sawing depth.
2. Set the required sawing depth according to the scale and tighten the knob.
   - The scale marked I shows the sawing depth without guide rail.
   - The scale marked II shows the sawing depth with guide rail.

FIG. 2

MITRE SAWING

The angle can be adjusted from 0° to 45°.

1. Undo the knobs for adjusting the sawing angle on each side.
2. Adjust the required sawing angle according to the scale and tighten both knobs.

FIG. 3

3. Press in spindle lock button (A) and undo the clamping screw anticlockwise with a hex key.

FIG. 4

4. Remove the clamping screw (A), washer (B) and blade (C).

FIG. 5

5. Put the new blade in place.
6. Keep the spindle lock button pressed in and tighten the clamping screw clockwise.
7. Press in the power switch lock and pull back the locking lever for replacing the blade and handle. Release the power switch lock.

SAWING LINE POINTS

- When sawing at an angle of 0° the sawing line must be aligned to the 0° marking.
- When sawing at an angle of 45° the sawing line must be aligned to the 45° marking.

FIG. 6

FITTING THE GUIDE RAIL

IMPORTANT:

Switch off the saw, unplug the power cord from the mains and wait until all moving parts have completely stopped before assembly and/or maintenance.

1. Connect the two guide rails (A) together, insert the connector (B) in the guides on the rails.

2. Tighten the locking screws (C) with the supplied hex key (D).

FIG. 7

Adjusting the guide rail

The play between the base and guide rail can be minimised by using the adjuster screws for the guide rail.

1. Undo the adjuster screws anticlockwise.
2. Fine adjust if necessary by turning the adjuster screws clockwise to minimise the play between the base and the guide rail.
3. Tighten the adjuster screws clockwise.

Adjusting the splinter guard moulding

NOTE:

The guide rail has a black rubber moulding to provide protection from splinters. To adjust the splinter guard to the saw blade it is sawn off the first time it is used.

1. Fasten the guide blade to a workpiece with clamps.
2. Adjust the sawing depth to about 10 mm.
3. Press up the power switch lock and start the saw by pressing the power switch.
4. Press down the saw to reach the set sawing depth.
5. Move the saw forwards at a steady speed.
6. Switch off the saw by releasing the power switch when the cut is finished.

SAWING

IMPORTANT:

- **Keep your hands away from the cutting area when the saw is in use. Secure the workpiece with clamps so that it cannot move during the work.**
- **Move the saw forwards, not backwards.**
- **When sawing always hold your right hand on the back handle and your left hand on the front handle.**
- **If the guide rail is used it must be secured with clamps.**
- **Check that the blade cannot come into contact with the power cord.**

FIG. 8

1. Place the saw with the front part of the base plate against the workpiece. NOTE: When plunge sawing, place the saw on the workpiece.
2. Press up the power switch lock and start the saw by pressing the power switch.
3. Press down the saw to reach the set sawing depth.
4. Move the saw forwards at a steady speed.
5. Switch off the saw by releasing the power switch when the cut is finished.

Sawing with guide rail

Use the guide rail to make straight cuts.

1. Fasten the guide blade to a workpiece with clamps.
2. Place the saw in the slot on the guide rail.
3. Press up the power switch lock and start the saw by pressing the power switch.
4. Press down the saw to reach the set sawing depth.
5. Move the saw forwards at a steady speed.
6. Switch off the saw by releasing the power switch when the cut is finished.

FIG. 9

Using a dust extractor

Connect the hose from the dust extractor to the outlet on the saw.

FIG. 10

MAINTENANCE

IMPORTANT:

Switch off the saw, unplug the power cord from the mains and wait until all moving parts have completely stopped before assembly and/or maintenance.

CHANGING THE BLADE

IMPORTANT:

- **Switch off the tool, unplug the power cord, and wait until all moving parts have completely stopped before changing the blade.**
- **Wear safety gloves – risk of cut injuries.**

1. Press the power switch lock (A) up and push forward the handle (B).
2. Push the locking lever (C) for changing the blade forwards to fix the blade in the correct position. Release the power switch lock (A).
3. Loosen the blade screw with the hex key, remove the blade screw and the washer, and remove the cutting blade from the spindle.

FIG. 11

REPLACING THE CARBON BRUSHES

- Remove and check the carbon brushes regularly.
- Both carbon brushes should be replaced at the same time.
- Only use carbon brushes of the same type.

1. Undo the two screws on the motor casing with a Phillips screwdriver and lift off the casing.
2. Undo the screws for the retaining washers (B) on the carbon brushes (A) with a Phillips screwdriver.
3. Pull off the clamp (D) from the pin on the carbon brush (C).
4. Twist the pin so that it comes loose from the carbon brush holder.
5. Remove the carbon brush and insert a new one.
6. Reassemble in the reverse order.

FIG. 12

CLEANING

- Keep the safety devices, ventilation openings and the motor housing free from dust and dirt. Wipe clean with a cloth, or blow clean with compressed air at low pressure.
- Clean the saw immediately after using it with a cloth moistened with water and a mild detergent.
  - Do not use strong detergents or solvents, they can damage the plastic parts.
  - Make sure that water does not get into the saw.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Help
The motor will not start.	Fault in the motor, power cord or plug. Fuse has tripped.	Have the saw checked and repaired by qualified service personnel. Do not dismantle the saw or try to repair it – risk of personal injury. Check the fuses and replace, if necessary.
The motor starts at a low speed and does not reach motor on-speed.	Low supply voltage. Damaged windings. Defective capacitor.	Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Have the motor checked and repaired by qualified service personnel. Have the capacitor checked and repaired by qualified service personnel.
Motor noise.	Damaged windings. Defective motor.	Have the motor checked and repaired by qualified service personnel.
The motor does not work at full power.	The power circuit is overloaded.	Connect the saw to a separate circuit.
The motor overheats.	The motor is overloaded or not cooling properly.	Do not overload the motor and always keep the ventilation openings clean.
The cut is splintered or not straight.	The blade is blunt, or does not have the correct toothing for the actual material.	Use a sharp blade, suitable for the actual material.
The sawn material cracks or splinters.	To much pressure on the saw, or the blade does not have the correct toothing for the actual material.	Do not press the saw too hard. Use a sharp blade, suitable for the actual material.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

WARNUNG!

Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.

- Das Werkzeug erfüllt alle einschlägigen Bestimmungen zur Sicherheit von elektrischer Ausrüstung.
- Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen haben, sollten das Werkzeug nicht verwenden.
- Das Werkzeug darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Auf das Kabel achten. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Schutzbrille tragen. Sicherheitsausrüstung,

die an die Art und Verwendung des Werkzeugs angepasst ist wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.

- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder die Batterie einsetzen oder wenn das Werkzeug angehoben/getragen wird. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Das Werkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie das Kabel bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu

erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen ist das Werkzeug schwierig zu halten.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Die Säge enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Reparaturen sollten von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-) teile verwendet werden.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

WARNUNG!

Hände vom Schneidbereich und dem Sägeblatt fernhalten. Die andere Hand am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse halten. Wenn beide Hände das Werkzeug halten, können sie nicht mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

ACHTUNG!

Die Anweisung: „Die andere Hand am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse halten." gilt nicht für Kreissägen mit einem Sägeblattdurchmesser von 140 mm oder weniger.

- Den Körper nicht unter das Werkstück bringen bzw. darunter hindurchstrecken. Die Schutzvorrichtung bietet keinen Schutz vor der Klinge unter dem Werkstück.
- Die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks einstellen. Etwas weniger als ein ganzer Zahn der Klinge sollte unter dem Werkstück zu sehen sein.
- Halten Sie das Werkstück niemals in den Händen oder zwischen den Beinen. Das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche sichern. Das Werkstück gut abstützen, um Körperkontakt zu minimieren und ein Verklemmen des Sägeblatts oder einen Kontrollverlust zu verhindern.
- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn der Schneidaufsatz mit verdeckten Stromleitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Beim Sägen immer eine Anschlag- oder Führungsschiene verwenden, um einen geraden Schnitt zu erzielen. Dies macht den Schnitt präziser und verringert das Risiko, dass das Blatt klemmt.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form des Mittellochs (rhomboid oder rund). Sägeblätter, die nicht richtig auf die Welle passen, laufen exzentrisch und sind schwerer zu kontrollieren.
- Niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder Schrauben zusammen mit dem Sägeblatt verwenden. Die Unterlegscheiben und Schrauben für das Sägeblatt wurden speziell für die Säge konstruiert, um eine optimale Funktionalität und maximale Sicherheit zu gewährleisten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Rückschlaggefahr

Ein plötzlicher Rückschlag kann auftreten,

wenn das Sägeblatt steckenbleibt, sich verklemmt oder falsch eingestellt ist. Dadurch schlägt die Säge unkontrolliert vom Werkstück auf den Benutzer zurück.

- Wenn das Sägeblatt klemmt oder in einer zusammengedrückten Schnittfuge hängen bleibt, blockiert es, und die Kraft des Motors führt dazu, dass die Säge ruckartig zum Benutzer zurückschlägt.
- Wenn die Klinge verdreht wird oder vom Schnitt abkommt, können die Zähne an der Hinterkante der Klinge in die Oberfläche des Werkstücks schneiden, so dass die Klinge ruckartig aus dem Schnitt kommt und zum Benutzer zurückschlägt.

Ein Rückschlag ist die Folge unsachgemäßer Benutzung des Werkzeugs und/oder fehlerhafter Arbeitsmethoden oder -bedingungen und lässt sich durch die nachfolgenden Maßnahmen vermeiden.

- Die Säge fest mit beiden Händen halten. Die Arme so halten, dass ein Rückschlag verhindert wird. Stehen Sie seitlich der Klinge, nicht in einer Linie. Rückschläge können dazu führen, dass die Säge nach hinten geschleudert wird; der Benutzer kann diese Kräfte jedoch durch entsprechende Maßnahmen kontrollieren. HINWEIS: Die Anweisung „mit beiden Händen“ gilt nicht für Kreissägen mit einem Sägeblattdurchmesser von 140 mm oder weniger.
- Wenn das Sägeblatt klemmt oder der Sägevorgang aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, den Netzschalter loslassen und die Säge im Werkstück belassen, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge zurückzuziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt - sonst kann es zu einem Rückschlag kommen. Prüfen und beheben Sie die Ursache für das Klemmen der Klinge.
- Wird die Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück gestartet, das Blatt in der Schnittfuge zentrieren und sicherstellen, dass die Sägezähne nicht in das Material eingreifen. Wenn das Sägeblatt klemmt, kann es abheben oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge wieder anläuft.
- Stützen Sie große Bretter ab, um das Risiko von Rückschlag oder Verklemmen des Sägeblatts zu minimieren. Große Bretter geben oft unter ihrem eigenen Gewicht nach. Das Brett muss auf beiden Seiten abgestützt werden, nahe der Schnittlinie und nahe der Kante des Bretts.
- Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden. Schlecht geschärfte oder falsch eingestellte Sägeblätter erzeugen schmale Sägeschnitte, die übermäßige Reibung erzeugen und dazu führen, dass sich das Blatt verklemmt oder zurückschlägt.
- Die Feststellvorrichtungen für die Tiefe und den Winkel des Sägeblatts müssen fest angezogen und gesichert sein, bevor mit dem Sägen begonnen wird. Wenn das Sägeblatt während des Sägens verstellt wird, besteht die Gefahr, dass es sich verklemmt oder zurückschlägt.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tauchsägen in Wänden oder ähnlichen Bereichen, bei denen Sie nicht sehen können, was dahinter liegt. Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die einen Rückschlag verursachen können.

Schutzhaube

- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass die Schutzhaube korrekt geschlossen wird. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung nicht frei bewegen lässt und sich sofort um das Sägeblatt schließt. Verriegeln oder blockieren Sie niemals die Schutzvorrichtung in offener Position. Wenn die Säge Stößen ausgesetzt wird, kann die Schutzhaube verformt werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Griff an und überprüfen Sie, ob er sich in allen Sägetiefen und -winkeln frei bewegt und weder das Blatt

noch andere Teile berührt. HINWEIS: Andere Bezeichnungen für „Handgriff" sind möglich.

- Sicherstellen, dass die Feder an der Schutzhaube ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Schutz und Feder nicht richtig funktionieren, müssen sie vor der Verwendung repariert werden. Die untere Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammelten Schmutz schwergängig sein.
- Die Schutzhaube darf nur bei speziellen Anwendungen von Hand zurückbewegt werden, z. B. bei Tauch- und kombinierten Schnitten. Die Schutzhaube mithilfe des Handgriffs nach oben führen. Der Schutzhaube muss gelöst werden, sobald das Sägeblatt mit dem Werkstück in Kontakt kommt. Bei allen anderen Sägearten funktioniert die Schutzhaube automatisch. HINWEIS: Andere Bezeichnungen für „Handgriff" sind möglich.
- Stets sicherstellen, dass die Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgelegt wird. Ein ungeschütztes und frei drehendes Sägeblatt kann dazu führen, dass sich die Säge rückwärts bewegt und wahllos alles sägt, was ihr in den Weg kommt. Denken Sie daran, dass das Sägeblatt nach dem Loslassen des Netzschalters noch einige Sekunden rotieren kann.

Spaltkeil

- Verwenden Sie eine für den Spaltkeil geeignete Klinge. Damit der Spaltkeil korrekt funktioniert, muss das Sägeblatt dünner sein als der Spaltkeil und der Schnitt muss breiter sein als die Dicke des Spaltkeils.
- Justieren Sie den Spaltkeil nach diesen Anweisungen. Wenn der Spaltkeil nicht korrekt platziert ist und nach oben zeigt, kann er Rückschlag nicht wie vorgesehen verhindern.
- Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer beim Tauchsägen. Tauschen Sie den Spaltkeil nach dem Tauchsägen grundsätzlich aus. Beim Tauchsägen kann der Spaltkeil die Arbeit behindern und Rückschlag verursachen. HINWEIS: Diese Warnung gilt nicht für Tauchsägen mit federbelastetem Spaltkeil.
- Damit der Spaltkeil richtig funktioniert, muss er sich innerhalb des Schnitts im Werkstück befinden. Bei kurzen Schnitten kann der Spaltkeil Rückschlag nicht verhindern.
- Die Säge darf nicht verwendet werden, wenn der Spaltkeil verformt ist. Auch ein kleiner Schaden kann zur Folge haben, dass der Schutz nicht korrekt funktioniert.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Die Arbeiten so planen, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Zur Minimierung der Lärm- und Vibrationsbelastung die Gebrauchsdauer begrenzen, Betriebsarten mit einem niedrigen Geräusch- und Vibrationspegel wählen und eine geeignete Schutzausrüstung tragen.
- Nachstehende Maßnahmen sind zu ergreifen, um die Gefahren infolge von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
  - Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
  - Stets sicherstellen, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
  - Nur unbeschädigtes Zubehör verwenden, das für die Arbeiten geeignet ist.
  - Das Gerät fest am Griff bzw. an den Griffflächen halten.
  - Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

SYMBOLE

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/ Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Gehörschutz tragen.
	Bei staubigen Arbeiten eine Staubfiltermaske tragen.
	Schutzbrille tragen.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzkleidung tragen.
	Schutzklasse II.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1.200 W
Drehzahl, ohne Last	5200/min
Gehrungswinkel	0°–45°
Sägetiefe bei 90°	56 mm
Sägetiefe bei 45°	42 mm
Sägeblatt	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Schutzklasse	II
Gewicht	ca. 4,75 kg
Schalldruckpegel, LpA	97 dB(A), K = 3 dB
Schallleistungspegel, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Vibrationswert ah,W	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Messschiene	2st x 700mm

Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-5:2014.ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. *Vorderer Griff*
2. *Netzschaltersperre*
3. *Netzschalter*
4. *Hinterer Griff*
5. *Inbusschlüssel (5 mm)*
6. *Stellschraube für Führungsschiene*
7. *Bodenplatte*
8. *Fasenwinkelskala*
9. *Drehknopf zur Einstellung des Sägewinkels*
10. *Drehknopf zur Einstellung der Schnitttiefe*

11. *Skalierung für Schnitttiefe*
12. *Motor*
13. *Sägelinien-Anzeige*
14. *Sägeblatt*
15. *Absaugadapter*
16. *Späneauswurf*
17. *Spindel-Verriegelungsknopf*
18. *Sperrhebel für Sägeblattwechsel*
19. *Sägeblatt*
20. *Scheibe*
21. *Spannschraube*

ABB. 1

BEDIENUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Tauchsäge eignet sich zum Spalten und Kappsägen von Hart- und Weichholz. Die Säge ist nicht zum Sägen von Metall geeignet.

EINSTELLUNGEN

WICHTIG!

Sicherstellen, dass die Säge ausgeschaltet und den Netzstecker ziehen. Vor der Einstellung warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

EINSTELLEN DER SCHNITTTIEFE

Die Sägetiefe kann zwischen 0 und 56 mm eingestellt werden.

1. Den Drehknopf zur Einstellung der Schnitttiefe lösen.
2. Die gewünschte Schnitttiefe gemäß der Skala einstellen und den Drehknopf festziehen.
   - Die mit I gekennzeichnete Skala zeigt die Schnitttiefe ohne Führungsschiene an.
   - Die mit II gekennzeichnete Skala zeigt die Schnitttiefe mit Führungsschiene an.

ABB. 2

GEHRUNGSSÄGEN

Der Sägewinkel ist zwischen 0° und 45° einstellbar.

1. Den Drehknopf zur Einstellung des Sägewinkels auf jeder Seite lösen.
2. Den gewünschten Sägewinkel gemäß der Skala einstellen und den Drehknopf festziehen.

ABB. 3

3. Die Spindelverriegelung (A) drücken und die Klemmschraube mit einem Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn lösen.

ABB. 4

4. Klemmschraube (A), Unterlegscheibe (B) und Sägeblatt (C) entfernen.

ABB. 5

5. Das neue Sägeblatt einsetzen.
6. Die Spindelverriegelung gedrückt und die Klemmschraube mit dem Inbusschlüssel festziehen.
7. Die Schalterverriegelung eindrücken und den Sperrhebel zurückziehen, um das Sägeblatt und den Griff auszutauschen. Die Schalterverriegelung loslassen.

SÄGELINIEN-ANZEIGE

- Beim Sägen mit einem Winkel von 0° muss die Sägelinie auf die Markierung 0° ausgerichtet sein.
- Beim Sägen mit einem Winkel von 45° muss die Sägelinie auf die Markierung 45° ausgerichtet sein.

ABB. 6

MONTAGE DER FÜHRUNGSSCHIENE

WICHTIG!

Vor der Montage und/oder Instandhaltung die Säge ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

1. Zwei Führungsschienen (A) miteinander verbinden, das Verbindungsstück (B) in die Führungen der Schienen einschieben.
2. Die Sicherungsschrauben (C) mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel (D) festziehen.

ABB. 7

EINSTELLUNG DER FÜHRUNGGSCHIENE

Mit Hilfe der Stellschrauben für die Führungsschiene kann das Spiel zwischen Sockel und Führungsschiene minimiert werden.

1. Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn lösen.
2. Feinabstimmung bei Bedarf durch Drehen der Einstellschrauben im Uhrzeigersinn, um das Spiel zwischen Sockel und Führungsschiene zu minimieren.
3. Die Einstellschrauben im Uhrzeigersinn anziehen.

ANPASSUNG DER SPLITTERSCHUTZLEISTE

ACHTUNG!

Die Führungsschiene ist mit einer schwarzen Gummileiste versehen, die vor Absplittern schützt. Beim erstmaligen Gebrauch wird die Gummileiste abgesägt, wodurch sichergestellt wird, dass der Splitterschutz an das Sägeblatt angepasst ist.

1. Die Führungsschiene mit Zwingen an einem Werkstück befestigen.
2. Die Schnitttiefe auf ca. 10 mm einstellen.
3. Die Schalterverriegelung nach oben drücken, und die Säge durch Drücken des Netzschalters einschalten.
4. Die Säge nach unten drücken, um die eingestellte Schnitttiefe zu erreichen.
5. Die Säge mit gleichmäßiger Geschwindigkeit bewegen.
6. Wenn der Schnitt durchgeführt wurde, die Säge durch Loslassen des Schalters ausschalten.

SÄGEN

WICHTIG!

- Hände vom Sägebereich fernhalten, wenn die Säge in Betrieb ist. Das Werkstück mit Zwingen so sichern, dass es beim Arbeiten nicht in Bewegung geraten kann.
- Die Säge nur vorwärts bewegen.
- Beim Sägen immer die rechte Hand am hinteren Griff und die linke Hand am vorderen Griff halten.
- Bei Verwendung der Führungsschiene muss diese mit Zwingen gesichert werden.
- Sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht mit dem Kabel in Kontakt kommen kann.

ABB. 8

1. Die Säge mit der Vorderseite der Bodenplatte gegen das Werkstück halten. HINWEIS: Beim Tauchsägen die Säge auf das Werkstück aufsetzen.
2. Die Schalterverriegelung nach oben drücken, und die Säge durch Drücken des Netzschalters einschalten.
3. Die Säge nach unten drücken, um die eingestellte Schnitttiefe zu erreichen.
4. Die Säge mit gleichmäßiger Geschwindigkeit bewegen.

5. Wenn der Schnitt durchgeführt wurde, die Säge durch Loslassen des Schalters ausschalten.

SÄGEN MIT FÜHRUNGSSCHIENE

Eine Führungsschiene verwenden, um gerade Schnitte zu erzielen.

1. Die Führungsschiene mit Zwingen an einem Werkstück befestigen.
2. Die Säge in die Nut der Führungsschiene einsetzen.
3. Die Schalterverriegelung nach oben drücken, und die Säge durch Drücken des Netzschalters einschalten.
4. Die Säge nach unten drücken, um die eingestellte Schnitttiefe zu erreichen.
5. Die Säge mit gleichmäßiger Geschwindigkeit bewegen.
6. Wenn der Schnitt durchgeführt wurde, die Säge durch Loslassen des Schalters ausschalten.

ABB. 9

VERWENDUNG DES STAUBSAUGERS

Den Schlauch des Staubsaugers mit dem Späneauswurf der Säge verbinden.

ABB. 10

PFLEGE

WICHTIG!

Vor der Montage und/oder Instandhaltung die Säge ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

SÄGEBLATTWECHSEL

WICHTIG!

- **Vor dem Austausch des Sägeblatts das Werkzeug ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.**
- **Schutzhandschuhe tragen - Schnittgefahr.**

1. Die Schalterverriegelung (A) nach oben drücken und den Griff nach vorne bewegen.
2. Den Arretierhebel (C) für den Sägeblattwechsel nach vorne drücken, um das Sägeblatt in der richtigen Position zu befestigen. Netzschalter (A) loslassen.
3. Lösen Sie die Sägeblattschraube mit dem Innensechskantschlüssel, entfernen Sie die Sägeblattschraube und die Unterlegscheibe und nehmen Sie das Sägeblatt von der Spindel ab.

ABB. 11

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN

- Kohlebürsten herausnehmen und regelmäßig kontrollieren.
- Immer beide Kohlebürsten auf einmal austauschen.
- Grundsätzlich Kohlebürsten vom gleichen Typ einsetzen.

1. Die beiden Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher von der Motorabdeckung lösen und die Motorabdeckung abnehmen.
2. Die Schrauben der Befestigungsscheiben (A)der Kohlebürste (B) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen.
3. Die Klemme (D) vom Stift der Kohlebürste (C) lösen.
4. Den Stift so anwinkeln, dass er sich vom Kohlebürstenhalter löst.
5. Kohlebürste herausnehmen und eine neue einsetzen.
6. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ABB. 12

REINIGUNG

- Sorgen Sie dafür, dass Sicherheitsanordnungen, Ventilationsöffnungen und Motorgehäuse frei von Staub und Schmutz sind. Mit einem sauberen Tuch abwischen oder mit Druckluft mit geringem Druck reinigen.
- Die Säge unmittelbar nach jeder Verwendung mit einem mit Wasser und Spülmittel angefeuchteten Tuch reinigen.
  - Keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, da hierdurch Kunststoffteile Schaden nehmen können.
  - Darauf achten, dass kein Wasser in die Säge eindringt.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor startet nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt. Die Sicherung wurde ausgelöst.	Säge von qualifiziertem Personal kontrollieren und reparieren lassen. Die Säge nicht zerlegen oder reparieren – Verletzungsgefahr. Sicherungen kontrollieren und bei Bedarf austauschen.
Der Motor startet mit niedriger Drehzahl und erreicht nicht die Arbeitsdrehzahl.	Niedrige Versorgungsspannung. Beschädigte Wicklungen. Defekter Kondensator.	Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Motor von qualifiziertem Personal kontrollieren und auswechseln lassen. Kondensator von qualifiziertem Personal kontrollieren und auswechseln lassen.
Motorlärm.	Beschädigte Wicklungen. Motor defekt.	Motor von qualifiziertem Personal kontrollieren und auswechseln lassen.
Der Motor arbeitet nicht mit voller Leistung.	Der Stromkreis ist überlastet.	Die Säge an einen eigenen Stromkreis anschließen.
Motor ist überhitzt.	Der Motor ist überlastet oder wird nicht ausreichend gekühlt.	Motor nicht überlasten und Ventilationsöffnungen immer sauber halten.
Der Schnitt splittert oder wird nicht gerade.	Das Sägeblatt ist stumpf oder hat eine für das jeweilige Material ungeeignete Zahnform.	Ein scharfes Sägeblatt verwenden, das für das jeweilige Material geeignet ist.
Das bearbeitete Material bricht oder splittert.	Übermäßiger Druck auf die Säge oder das Sägeblatt erzeugt eine für das jeweilige Material ungeeignete Zahnform.	Keinen übermäßigen Druck auf die Säge ausüben. Ein scharfes Sägeblatt verwenden, das für das jeweilige Material geeignet ist.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS!

Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- Työkalu on kaikkien sähkölaitteiden turvallisuutta koskevien määräysten mukainen.
- Henkilöt, jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita, eivät saa käyttää työkalua.
- Älä anna lasten käyttää työkalua.
- Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalu viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisella etäisyydellä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen turvavarusteet, kuten pölysuodatinmaski, pitävät turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket pistotulpan, asetat akun paikalleen tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.

- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat työkalun hallintaa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Saha ei sisällä käyttäjän korjattavia osia. Valtuutetun huoltoliikkeen on tehtävä korjaukset. Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita.
- Jos johto on vaurioitunut, huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

ERITYISET PYÖRÖSAHOJA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Pidä kätesi poissa sahausalueelta ja terästä. Pidä toisella kädellä kiinni tukikahvasta tai moottorin kotelosta. Kun pidät työkalusta molemmilla käsillä, ne eivät pääse kosketuksiin terän kanssa.

HUOM!

Sanat "Pidä toisella kädellä kiinni tukikahvasta tai moottorin kotelosta." eivät

koske pyörösahoja, joiden terän halkaisija on enintään 140 mm.

- Älä kurota työkappaleen alle. Suojus ei suojaa sinua työkappaleen alla olevalta terältä.
- Säädä sahaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Hieman alle koko terän hammastuksen pitäisi näkyä työkappaleen alla.
- Älä koskaan pidä työkappaletta käsissäsi tai jalkojesi päällä. Kiinnitä työkappale vakaalle alustalle. On tärkeää, että työkappale on tuettu kunnolla, jotta kehon kosketus on mahdollisimman vähäistä, terä ei jumiudu ja et menetä hallintaa.
- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Käytä suoriin sahauksiin aina sivuohjainta. Tämä tekee sahauksesta tarkempaa ja vähentää terän juuttumisen riskiä.
- Käytä aina teriä, joiden akselin reiät ovat oikean kokoisia ja muotoisia (rombinmuotoisia tai pyöreitä). Terät, jotka eivät sovi kunnolla sahan akselille, pyörivät eksentrisesti, jolloin hallinta heikkenee.
- Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä aluslevyjä tai ruuveja terän kanssa. Terän aluslevyt ja ruuvit on suunniteltu erityisesti työkalua varten, jotta ne toimisivat optimaalisesti ja olisivat mahdollisimman turvallisia.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Takapotkun riski

Äkillinen takapotku on mahdollinen, jos terä juuttuu, takertelee tai on väärin säädetty. Saha nousee silloin hallitsemattomasti ylöspäin työkappaleesta ja kohti käyttäjää.

- Jos sahanterä jää kiinni tai takertuu sulkeutuvaan sahausuraan, se lukkiutuu ja moottorin voima saa sahan työntymään nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää.
- Jos terä on vääntynyt tai väärässä asennossa sahausurassa, terän takareunan hampaat voivat osua työkappaleen pintaan, jolloin terä irtoaa sahausurasta ja nousee taaksepäin käyttäjää kohti.

Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä.

- Pidä sahasta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja pidä käsivarret sellaisessa asennossa, että se estää takapotkun. Seiso terän sivussa, älä sen kanssa samassa linjassa. Takapotku voi aiheuttaa sahan sinkoutumisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita näitä voimia asianmukaisilla toimenpiteillä. HUOM! Sanat ”molemmin käsin" eivät koske pyörösahoja, joiden terän halkaisija on enintään 140 mm.
- Jos terä juuttuu tai sahausliike jostain syystä keskeytyy, vapauta virtakytkin ja pidä sahaa paikallaan materiaalissa, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vedä sahaa taaksepäin terän ollessa vielä liikkeessä - seurauksena voi olla takapotku. Tutki ja korjaa terän juuttumisen syy.
- Kun käynnistät työkalun uudelleen työkappaleessa, keskitä terä sahausurassa ja tarkista, että sahan hampaat eivät osu materiaaliin. Jos sahanterä juuttuu kiinni, se voi nousta ylös tai sinkoutua taaksepäin pois työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.
- Pinoa suurempia levyjä takapotkun riskin ja terän juuttumisen minimoimiseksi. Suuret levyt taipuvat usein oman painonsa alla. Tuet on sijoitettava levyn alle molempiin reunoihin, lähelle sahauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.
- Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä. Huonosti teroitetut tai väärin säädetyt terät tuottavat kapean sahausuran, josta on tuloksena suurta kitkaa, terän takertelua ja takapotku.

- Terän syvyys- ja kulmaohjaimien lukot on kiristettävä ja varmistettava ennen sahauksen aloittamista. Jos terän asetusta muutetaan sahauksen aikana, on olemassa takapotkun tai jumiutumisen vaara.
- Ole erityisen varovainen sahatessasi seiniin ja vastaaviin kohtiin, joihin et näe. Ulos työntyvä terä voi osua esineisiin, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.

Alasuojus

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että alasuojus sulkeutuu oikein. Älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti ja peitä terää välittömästi. Suojusta ei saa koskaan lukita avoimeen asentoon. Jos saha altistuu iskuille, suojus voi vääntyä. Nosta alasuojus ylös kahvan avulla ja tarkista, että se liikkuu vapaasti kaikissa sahaussyvyyksissä ja -kulmissa eikä kosketa terää tai mitään muuta osaa. HUOM! "Kahvasta" voidaan käyttää muita nimityksiä.
- Tarkista, että alasuojuksen jousi toimii oikein. Jos kansi ja jousi eivät toimi kunnolla, ne on korjattava ennen käyttöä. Alasuojus saattaa hidastua vaurioituneiden osien, tahmeiden kerrostumien tai lian vuoksi.
- Alasuojus voidaan vetää taakse käsin vain erityissahaussovelluksia, kuten upotussahausta ja yhdistelmäsahausta varten. Nosta alasuojus ylös kahvan avulla. Alasuojus on vapautettava heti, kun sahanterä koskettaa työkappaletta. Kaikessa muussa sahauksessa alasuojuksen on toimittava automaattisesti. HUOM! "Kahvasta" voidaan käyttää muita nimityksiä.
- Varmista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan pöydälle tai lattialle. Vapaasti pyörivä suojaamaton terä voi aiheuttaa sahan liikkumisen taaksepäin ja leikata kaiken sen tielle tulevan. Huomaa, että terä pyörii vielä muutaman sekunnin ajan kytkimen vapauttamisen jälkeen.

Halkaisuveitsi

- Käytä sopivaa halkaisuveistä. Jotta halkaisuveitsi toimisi kunnolla, terän on oltava ohuempi kuin veitsi ja sahausuran on oltava leveämpi kuin halkaisuveitsen paksuus.
- Säädä halkaisuveitsi näiden ohjeiden mukaisesti. Jos halkaisuveitsi ei ole oikein sijoitettu ja kohdistettu, se ei pysty torjumaan takapotkua niin kuin sen pitäisi.
- Käytä aina halkaisuveistä, paitsi upotussahauksessa. Asenna halkaisuveitsi takaisin aina upotussahauksen päätyttyä. Halkaisuveitsi voi aiheuttaa takapotkun upotussahauksessa. HUOM! Tämä varoitus ei koske upotussahoja, joissa on jousikuormitteinen veitsi.
- Jotta halkaisuveitsi toimisi kunnolla, sen on oltava työkappaleen sahausuran sisällä. Halkaisuveitsi ei voi estää takapotkua lyhyessä sahauksessa.
- Älä käytä työkaluja, jos halkaisuveitsi on vääntynyt. Pienetkin vauriot voivat aiheuttaa suojuksen toimintahäiriöitä.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
  - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
  - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
  - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
  - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
  - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä pölysuodatinsuojainta, jos työ on pölyistä.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä suojavaatteita.
	Suojausluokka II.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	1200 W
Pyörimisnopeus, kuormittamaton	5200/min
Jiirisahauskulma	0°–45°
Sahaussyvyys 90°	56 mm
Sahaussyvyys 45°	42 mm
Sahanterä	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Suojausluokka	II
Paino	n. 4,75 kg
Äänenpainetaso, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Tärinäarvo ah,W	2,7 m/s², K= 1,5 m/s²
Mitat kisko	2 kpl x 700mm

Käytä kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN62841-2-5:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. *Etukahva*
2. *Virtakytkimen salpa*
3. *Virtakytkin*
4. *Takakahva*
5. *Kuusiokoloavain(5 mm)*
6. *Ohjauskiskon säätöruuvi*
7. *Pohjalevy*
8. *Viistokulma-asteikko*
9. *Sahauskulman säätönuppi*
10. *Sahaussyvyyden säätönuppi*
11. *Sahaussyvyysasteikko*
12. *Moottori*
13. *Sahauslinjan ilmaisu*
14. *Terä*
15. *Pölynimurisovitin*

16. *Purunpoistoaukko*
17. *Karan lukituspainike*
18. *Lukitusvipu terän vaihtoa varten*
19. *Terä*
20. *Aluslevy*
21. *Kiristysruuvi*

KUVA 1

KÄYTTÖ

SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Upotussaha soveltuu kovan ja pehmeän puun halkaisuun ja sahaamiseen. Sahaa ei ole tarkoitettu metallin sahaamiseen.

ASETUKSET

TÄRKEÄÄ!

Varmista, että saha on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta. Odota ennen säätöä, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.

SAHAUSSYVYYDEN ASETTAMINEN

Sahaussyvyyden säätöalue 0–56 mm.

1. Löysää sahaussyvyyden säätönuppia.
2. Aseta haluttu sahaussyvyys asteikon avulla ja kiristä nuppi.
   - I-merkinnällä varustettu asteikko osoittaa sahaussyvyyden ilman ohjauskiskoa.
   - II-merkitty asteikko osoittaa sahaussyvyyden ohjauskiskon kanssa.

KUVA 2

JIIRISAHAUS

Sahauskulma voidaan asettaa 0°:n ja 45°:n välille.

1. Löysää kummallakin puolella olevaa sahauskulman säätönuppia.
2. Aseta haluttu sahauskulma asteikon avulla ja kiristä molemmat nupit.

KUVA 3

3. Paina karan lukituspainiketta (A) sisään ja löysää kiristysruuvia vastapäivään kuusiokoloavaimella.

KUVA 4

4. Irrota kiristysruuvi (A), aluslevy (B) ja terä (C).

KUVA 5

5. Aseta uusi terä paikalleen.
6. Pidä karan lukituspainiketta painettuna ja asenna ja kiristä kiristysruuvi myötäpäivään.
7. Paina virtakytkimen salpaa ja palauta teränvaihtolukon vipu ja kahva. Vapauta virtakytkimen salpa.

SAHAUSLINJAN ILMAISU

- Kun sahaat 0°:n kulmassa, sahauslinjan on oltava linjassa 0°:n merkin kanssa.
- Kun sahaat 45°:n kulmassa, sahauslinjan on oltava 45°:n merkin suuntainen.

KUVA 6

OHJAUSKISKON ASENNUS

TÄRKEÄÄ!

Pysäytä saha, irrota pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat asennuksen ja/tai huollon.

1. Yhdistä kaksi ohjainkiskoa (A) ja aseta liitospala (B) kiskojen ohjaimiin.
2. Kiristä lukitusruuvit (C) mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella (D).

KUVA 7

OHJAUSKISKON SÄÄTÖ

Jalustan ja ohjauskiskon välinen välys voidaan minimoidakäyttämällä ohjauskiskon säätöruuveja.

1. Löysää säätöruuveja vastapäivään.
2. Hienosäädä tarvittaessa kääntämällä säätöruuveja myötäpäivään, jotta jalustan ja ohjauskiskon välinen välys on mahdollisimman pieni.
3. Kiristä säätöruuvit myötäpäivään.

LOHKEILUSUOJALISTAN SÄÄTÖ

HUOM!

Ohjauskiskossa on musta kumilista, joka suojaa lohkeilulta. Ensimmäisen kerran käytettäessä kumilista sahataan irti, joka varmistaa, että lohkeilusuoja sovitetaan sahanterään.

1. Kiinnitä ohjauskisko työkappaleeseen puristimilla.
2. Aseta sahaussyvyys noin 10 mm:iin.
3. Paina virtakytkimen salpaa ylöspäin ja käynnistä saha painamalla kytkintä.
4. Paina sahaa alaspäin, jotta saavutat asetetun sahaussyvyyden.
5. Siirrä sahaa eteenpäin tasaisella nopeudella.
6. Kun sahaus on valmis, pysäytä saha vapauttamalla virtakytkin.

SAHAUS

TÄRKEÄÄ!

- Pidä kädet poissa sahausalueelta, kun saha on käynnissä. Kiinnitä työkappale puristimilla niin, ettei se voi liikkua työn aikana.
- Siirrä sahaa vain eteenpäin.
- Kun sahaat, pidä aina oikea kätesi takakahvalla ja vasen kätesi etukahvalla.
- Jos käytetään ohjauskiskoa, se on kiinnitettävä puristimilla.
- Varmista, ettei terä osu johtoon.

KUVA 8

1. Aseta saha siten, että pohjalevyn etuosa on työkappaletta vasten. HUOM! Kun teet upotussahauksen, aseta saha työkappaleen päälle.
2. Paina virtakytkimen salpaa ylöspäin ja käynnistä saha painamalla kytkintä.
3. Paina sahaa alaspäin, jotta saavutat asetetun sahaussyvyyden.
4. Siirrä sahaa eteenpäin tasaisella nopeudella.
5. Kun sahaus on valmis, pysäytä saha vapauttamalla virtakytkin.

SAHAUS OHJAUSKISKON KANSSA

Käytä ohjauskiskoa suorien leikkausten tekemiseen.

1. Kiinnitä ohjauskisko työkappaleeseen puristimilla.
2. Aseta saha ohjauskiskoa uraan.
3. Paina virtakytkimen salpaa ylöspäin ja käynnistä saha painamalla kytkintä.
4. Paina sahaa alaspäin, jotta saavutat asetetun sahaussyvyyden.
5. Siirrä sahaa eteenpäin tasaisella nopeudella.
6. Kun sahaus on valmis, pysäytä saha vapauttamalla virtakytkin.

KUVA 9

PÖLYNPOISTON KÄYTTÖ

Liitä pölynpoistolaitteen letku sahan purunpoistoaukkoon.

KUVA 10

HUOLTO

TÄRKEÄÄ!

Pysäytä saha, irrota pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat asennuksen ja/tai huollon.

TERÄN VAIHTO

TÄRKEÄÄ!

- **Pysäytä työkalu, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen sahanterän vaihtoa.**
- **Käytä suojakäsineitä - viiltovaara.**

1. Työnnä virtakytkimen salpaa (A) ylöspäin ja siirrä kahvaa (B) eteenpäin.
2. Taita lukitusvipu (C) eteenpäin, jotta terä lukittuu oikeaan asentoon. Vapauta virtakytkimen salpa (A).
3. Löysää terän ruuvi kuusiokoloavaimella, irrota terän ruuvi ja aluslevy ja irrota sahanterä karasta.

KUVA 11

HIILIHARJOJEN VAIHTAMINEN

- Irrota ja tarkista hiiliharjat säännöllisesti.
- Molemmat hiiliharjat on vaihdettava samalla kertaa.
- Käytä vain samaa tyyppiä olevia hiiliharjoja.

1. Löysää moottorin kannen kaksi ruuvia tähtiruuvimeisselillä ja nosta moottorin kansi pois.
2. Löysää hiiliharjan (B) kiinnityslevyjen (A) ruuveja ruuvimeisselillä.
3. Irrota puristin (D) hiiliharjan tapista (C).
4. Käännä tappia niin, että se irtoaa hiiliharjan pidikkeestä.
5. Irrota hiiliharja ja aseta uusi.
6. Asenna päinvastaisessa järjestyksessä.

KUVA 12

PUHDISTUS

- Pidä turvavarusteet, tuuletusaukot ja moottorikotelo puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi puhtaaksi puhtaalla liinalla tai puhalla puhtaaksi paineilmalla matalalla paineella.
- Puhdista saha välittömästi käytön jälkeen vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.
  - Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotinaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.
  - Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan sahaan.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Moottorin, johdon tai pistotulpan vika. Sulake on lauennut.	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja korjata saha. Älä pura sahaa tai yritä korjata sitä - henkilövahingon vaara. Tarkista sulake ja vaihda tarvittaessa.
Moottori käynnistyy alhaisella kierrosluvulla eikä saavuta työkierroslukua.	Alhainen syöttöjännite. Vaurioituneet käämit. Viallinen kondensaattori.	Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja korjata moottori. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja vaihtaa kondensaattori.
Moottori on meluisa.	Vaurioituneet käämit. Viallinen moottori.	Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja korjata moottori.
Moottori ei toimi täydellä teholla.	Sähköpiiri on ylikuormitettu.	Kytke saha erilliseen virtapiiriin.
Moottori ylikuumenee.	Moottori on ylikuormitettu tai sen jäähdytys on riittämätön.	Älä ylikuormita moottoria ja pidä tuuletusaukot aina puhtaina.
Pinta lohkeilee tai viilto ei ole suora.	Terä on tylsä tai sen hampaan muoto ei sovi kyseiseen materiaaliin.	Käytä terävää terää, joka sopii kyseiselle materiaalille.
Käsitelty materiaali halkeilee tai lohkeilee.	Painat sahaa liikaa tai terän hammasmuoto ei sovi kyseiselle materiaalille.	Älä paina sahaa liian kovaa. Käytä terävää terää, joka sopii kyseiselle materiaalille.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation ! Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION !

Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

- L'outil est conforme à toutes les règles pertinentes en matière de sécurité es équipements électriques.
- Les personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces consignes ne doivent pas utiliser l'outil.
- Ne laissez pas des enfants utiliser l'outil.
- Le terme « outil électrique » dans les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) sur batterie (sans cordon d'alimentation).

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes présentes à une distance hors de danger lorsque des outils électriques sont utilisés. Un manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter ou tirer l'outil, et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous vous servez de l'outil à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour l'extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de

protection. Les équipements de sécurité tels qu'un masque filtrant les poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier et des protections auditives, selon le type d'outil et son utilisation, réduisent le risque de blessure.

- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche ou la batterie ou de soulever/transporter l'outil. Il existe un risque élevé d'accident si les outils électriques sont portés avec un doigt sur l'interrupteur ou si l'alimentation est connectée aux outils avec l'interrupteur en position de démarrage.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil s'il est impossible de l'allumer et de l'éteindre à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenir les outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, il faut le réparer avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être

dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil difficile à tenir.

MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- La scie ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. N'utilisez que des pièces et accessoires recommandés par le fabricant.
- Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES SCIES CIRCULAIRES

ATTENTION !

Gardez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. Tenez l'autre main sur le support ou le carter du moteur. Si vous tenez la scie à deux mains, celles-ci ne peuvent pas entrer en contact avec la lame.

REMARQUE !

La phrase « Tenez l'autre main sur le support ou le carter du moteur. » ne s'applique pas aux scies circulaires avec une lame d'un diamètre inférieur ou égal à 140 mm.

- Ne vous penchez pas sous la pièce à travailler. La protection ne vous protège pas de la lame sous la pièce à travailler.
- Adaptez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Un peu moins d'une dent complète de la lame doit être visible sous la pièce à travailler.
- Ne jamais tenir la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes. Fixez la pièce à usiner sur un support stable. Il est important que la pièce à travailler soit suffisamment soutenue afin de réduire au minimum le contact du corps, que la lame ne se bloque pas et que vous ne perdiez pas le contrôle.
- Dans le cas de travaux où l'accessoire de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou le cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. En cas de contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviendront conductrices : risque d'accident électrique.
- Lors du sciage, utilisez toujours une clôture ou un guide pour une découpe droite. Cela rend la coupe plus précise et réduit le risque de blocage de la lame à un minimum.
- Utilisez toujours des lames dont le trou central est de la bonne taille et de la bonne forme (rhomboïdal ou ronde). Les lames ne correspondant pas exactement au mandrin de la scie se décentre, ce qui implique un moins bon contrôle.
- N'utilisez jamais de rondelles ou vis endommagées ou inadaptées avec la lame. Les rondelles et les vis de lame sont conçues pour la scie, afin d'assurer un fonctionnement optimal et le niveau de sécurité le plus élevé possible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Risques de rebond

Des rebonds soudains peuvent survenir quand la lame se bloque, se coince ou est mal alignée. La scie est alors projetée de

façon incontrôlable de la pièce à travailler en direction de l'utilisateur.

- Si la lame se bloque ou s'accroche par un pincement dans le matériau, la puissance du moteur peut entraîner un recul soudain de la scie vers l'utilisateur.
- Si la lame est tordue ou mal alignée dans l'entaille, les dents de scie sur le bord arrière de la lame peuvent couper dans la surface de la pièce à travailler de sorte que la lame sort de la rainure de sciage et est projetée en arrière en direction de l'utilisateur.

Un rebond est causé par une mauvaise utilisation de la scie et/ou des méthodes des conditions de travail non appropriées et peut être évité par les mesures suivantes.

- Tenez fermement la scie avec les deux mains et gardez vos bras dans une position qui empêche la projection. Tenez-vous sur le côté de la lame, pas aligné avec elle. Le rebond peut entraîner le recul de la scie vers l'arrière, mais l'utilisateur peut contrôler ces forces avec des mesures appropriées. REMARQUE ! L'expression « avec les deux mains » ne s'applique pas aux scies circulaires avec une lame d'un diamètre inférieur ou égal à 140 mm.
- Si la lame se coince ou si, pour une raison quelconque, un mouvement de scie est interrompu, relâchez l'interrupteur et maintenez la scie immobile dans la pièce de travail jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce à travailler ou de tirer la scie vers l'arrière pendant que la lame est encore en mouvement. Un rebond peut alors se produire. Examinez et corrigez la cause du blocage de la lame.
- Si la scie démarre avec la lame engagée dans la pièce à travailler, centrez la lame dans la rainure de sciage et vérifiez si les dents de scie ne pénètrent pas dans le matériau. Si la lame est coincée, elle peut se relever ou être rejetée de la pièce au redémarrage de la scie.
- Utilisez des supports pour les disques plus grands afin de réduire à un minimum le risque de rebond ou de coincement de la lame. Les grands disques fléchissent souvent sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous le disque des deux côtés, près de la ligne de sciage et près du bord du disque.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames mal aiguisées ou mal réglées donnent des rainures de sciage étroites qui génèrent une importante friction et provoquent coincements de lame et rebonds.
- Les dispositifs de verrouillage pour le réglage de la profondeur et de l'angle de la lame doivent être serrés et sécurisés avant de commencer à travailler. Si le réglage de la lame est modifié pendant la coupe, il y a un risque de rebond ou de blocage de la lame.
- Soyez particulièrement vigilant si vous sciez en plongée dans des murs et analogues, là où vous ne voyez pas. La lame saillante peut atteindre des objets qui risquent de provoquer des rebonds.

Protection inférieure

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection inférieure est bien en place. Ne pas utiliser la scie si la protection ne se déplace pas librement et enveloppe directement la lame. La protection ne peut jamais être verrouillée ou bloquée en position ouverte. Si la scie est soumise à des chocs, la protection peut être gauchie. Soulevez la protection inférieure par la poignée et vérifiez si elle se déplace librement à toutes les profondeurs et dans tous les angles de coupe, et si elle ne touche pas la lame ou toute autre pièce. REMARQUE ! Une autre dénomination pour « poignée » est possible.
- Vérifiez que le ressort de la protection inférieure fonctionne correctement. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés

avant utilisation. La protection inférieure peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts collants ou de saleté accumulée.

- La protection inférieure ne peut être rétractée manuellement que dans des applications de sciage particulières, comme le sciage en plongée et le sciage mixte. Poussez la protection inférieure vers le haut à l'aide de la poignée. La protection inférieure doit être relâchée dès que la lame entre en contact avec la pièce à travailler. Pour toutes les autres coupes, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement. REMARQUE ! Une autre dénomination pour « poignée » est possible.
- Vérifiez toujours que la protection inférieure couvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame non protégée qui tourne librement peut provoquer un rebond de la scie et couper tout ce qui se trouve sur son chemin. Rappelez-vous que la lame continuera à tourner encore quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.

Refendeur

- Utilisez une lame appropriée pour le refendeur. Pour que le refendeur fonctionne correctement, la lame doit être plus fine que le refendeur et l'entaille doit être plus large que l'épaisseur du refendeur.
- Réglez le refendeur conformément aux présentes instructions. Si le refendeur n'est pas correctement positionné et aligné, il ne s'opposera pas au rebond comme il se doit.
- Utilisez toujours le refendeur, sauf pour le sciage en plongée. Réinstallez toujours le refendeur une fois le sciage en plongée terminé. Lors du sciage en plongée, le refendeur peut perturber le travail et provoquer un rebond. REMARQUE ! Cet avertissement ne n'applique pas aux scies plongeantes avec refendeur à ressort.
- Pour que le refendeur fonctionne correctement, il doit être à l'intérieur de l'entaille dans la pièce à travailler. Le refendeur ne peut pas empêcher le rebond pour les sciages sur une faible longueur.
- Ne pas utiliser la scie si le refendeur est gauchi. Même un léger dommage peut empêcher la protection de fonctionner correctement.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précaution suivantes :
  - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
  - Vérifiez que l'outil est en bon état.
  - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
  - Tenez fermement les poignées/ surfaces de préhension.
  - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

PICTOGRAMMES

Les symboles ci-dessous peuvent être importants pour l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

SYMBOLEN

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/ règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Portez une protection auditive.
	Utilisez un masque antipoussière si le travail est poussiéreux.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez des gants de protection.
	Portez des vêtements de protection.
	Classe de protection II.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1200 W
Régime moteur, non chargé	5 200/min
Angle de sciage	De 0° à 45°
Profondeur de coupe à 90°	56 mm
Profondeur de coupe à 45°	42 mm
Lame de la scie	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Classe de protection	II
Poids	env. 4,75 kg
Niveau de pression acoustique, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Valeur vibratoire ah, W	2,7 m/s², K = 1,5 m/s²
Dimensions du rail	2 x 700mm

Portez une protection auditive.
La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-5:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. *Poignée avant*
2. *Verrou de l'interrupteur*
3. *Interrupteur*
4. *Poignée arrière*
5. *Clé hexagonale (5 mm)*
6. *Vis d'ajustement pour le rail de guidage*
7. *Plaque de base*
8. *Règle d'angle de biseau*
9. *Bouton de réglage de l'angle de scie*

10. *Bouton de réglage de la profondeur de sciage*
11. *Échelle de profondeur de sciage*
12. *Moteur*
13. *Indication de la ligne de sciage*
14. *Lame*
15. *Adaptateur de l'extracteur de poussière*
16. *Dispositif d'éjection des copeaux*
17. *Bouton de verrouillage de la broche*
18. *Levier de verrouillage pour le remplacement de la lame*
19. *Lame*
20. *Rondelle*
21. *Vis de serrage*

FIG. 1

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE

La scie plongeante est adaptée pour fendre et couper des bois durs et tendres. La scie n'est pas conçue pour scier du métal.

RÉGLAGES

IMPORTANT !

Assurez-vous que la scie est éteinte et que la fiche est débranchée de la prise de courant. Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant d'effectuer le réglage.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de sciage peut être réglée entre 0 et 56 mm.

1. Desserrez le bouton de réglage de la profondeur de sciage.
2. Réglez la profondeur de sciage souhaitée en fonction de l'échelle, puis serrez le bouton.
   - L'échelle marquée I indique la profondeur de sciage sans rail de guidage.
   - L'échelle marquée II indique la profondeur de sciage avec rail de guidage.

FIG. 2

SCIAGE À ONGLET

L'angle peut être réglé entre 0° et 45°.

1. Desserrez les boutons pour régler l'angle de la scie de chaque côté.
2. Réglez l'angle de sciage souhaité en fonction de l'échelle, puis serrez les deux boutons.

FIG. 3

3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (A), puis desserrez la vis de serrage dans le sens antihoraire avec une clé Allen.

FIG. 4

4. Retirez la vis de serrage (A), la rondelle (B) et la lame (C).

FIG. 5

5. Mettez en place la nouvelle lame.
6. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche, puis insérez et serrez la vis de serrage dans le sens horaire.
7. Poussez le verrou de l'interrupteur, puis remettez en place le levier de verrouillage pour le changement de lame et la poignée. Relâchez le verrou de l'interrupteur.

INDICATION DE LA LIGNE DE SCIAGE

- En cas de sciage avec un angle de 0°, la ligne de sciage doit être alignée avec le marquage 0°.
- En cas de sciage à un angle de 45°, la ligne de sciage doit être alignée avec le marquage 45°.

FIG. 6

MONTAGE DU RAIL DE GUIDAGE

IMPORTANT !

Éteignez la scie, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant de la nettoyer d'effectuer des travaux d'entretien.

1. Connectez les deux mêmes rails de guidage (A), puis insérez la pièce de jonction (B) dans les guides des rails.
2. Serrez les vis de blocage (C) avec la clé Allen (D) fournie.

FIG. 7

RÉGLAGE DU RAIL DE GUIDAGE

Le jeu entre la base et le rail de guidage peut être réduit en utilisant les vis de réglage du rail de guidage.

1. Desserrez les vis de réglage en les tournant dans le sens antihoraire.
2. Ajustez si nécessaire en tournant les vis de réglage dans le sens horaire pour réduire le jeu entre la base et le rail de guidage.
3. Serrez les vis de réglage dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA BANDE PARE-ÉCLATS

REMARQUE !

Le rail de guidage est doté d'une bande en caoutchouc noire qui protège contre les éclats. Lors de la première utilisation, la bande de caoutchouc est sciée, ce qui garantit que le pare-éclats est adapté à la lame de scie.

1. Fixez le rail de guidage à une pièce à l'aide de pinces.
2. Réglez la profondeur de sciage sur environ 10 mm.
3. Poussez l'interrupteur vers le haut et mettez la scie en marche en appuyant sur l'interrupteur.
4. Poussez la scie vers le bas pour atteindre la profondeur de sciage réglée.
5. Poussez la scie vers l'avant à vitesse régulière.
6. Une fois la coupe terminée, éteignez la scie en relâchant l'interrupteur.

SCIAGE

IMPORTANT !

- Gardez vos mains à l'écart de la zone de sciage lorsque la scie est en marche. Fixez la pièce avec des pinces afin qu'elle ne puisse pas bouger pendant le travail.
- Ne déplacez la scie que vers l'avant.
- Lors du sciage, gardez toujours la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.
- Si le rail de guidage est utilisé, il doit être fixé avec des pinces.
- Vérifiez que la lame ne peut pas entrer en contact avec le cordon.

FIG. 8

1. Placez la scie avec l'avant de la plaque de base contre la pièce à travailler.

REMARQUE ! En cas de sciage en plongée, placez la scie sur la pièce à travailler.

2. Poussez l'interrupteur vers le haut et mettez la scie en marche en appuyant sur l'interrupteur.
3. Poussez la scie vers le bas pour atteindre la profondeur de sciage réglée.
4. Poussez la scie vers l'avant à vitesse régulière.
5. Une fois la coupe terminée, éteignez la scie en relâchant l'interrupteur.

SCIAGE AVEC RAIL DE GUIDAGE

Utilisez le rail de guidage pour effectuer des coupes droites.

1. Fixez le rail de guidage à une pièce à l'aide de pinces.
2. Placez la scie dans la rainure du rail de guidage.
3. Poussez l'interrupteur vers le haut et mettez la scie en marche en appuyant sur l'interrupteur.
4. Poussez la scie vers le bas pour atteindre la profondeur de sciage réglée.
5. Poussez la scie vers l'avant à vitesse régulière.
6. Une fois la coupe terminée, éteignez la scie en relâchant l'interrupteur.

FIG. 9

UTILISATION DE L'EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE

Raccordez le tuyau de l'extracteur de poussières au dispositif d'éjection des copeaux sur la scie.

FIG. 10

ENTRETIEN

IMPORTANT !

Éteignez la scie, débranchez-la et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant de la nettoyer d'effectuer des travaux d'entretien.

REMPLACEMENT DE LA LAME

IMPORTANT !

- **Avant de remplacer la lame, éteignez l'outil, débranchez-le et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.**
- **Portez des gants de protection en raison du risque de coupure.**

1. Poussez le verrou de l'interrupteur (A) vers le haut et faites glisser la poignée (B) vers l'avant.
2. Rabattez vers l'avant le levier de verrouillage (C) pour changer la lame afin de fixer la lame dans la bonne position. Relâchez le verrou de l'interrupteur (A).
3. Desserrez la vis de la lame avec la clé hexagonale, retirez la vis de la lame et la rondelle, puis retirez la lame de scie de la broche.

FIG. 11

REMPLACEMENT DES BALAIS DE CHARBON

- Retirez les balais de charbon pour les inspecter régulièrement.
- Les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.
- N'utilisez que des balais de charbon du même type.

1. Desserrez les deux vis du capot du moteur avec un tournevis cruciforme et soulevez le capot du moteur.
2. Desserrez les plaques de fixation (A) des balais de charbon (B) avec un tournevis cruciforme.
3. Retirez la pince (D) de la goupille du balai de charbon (C).
4. Inclinez la goupille de telle sorte qu'elle se détache du porte-balais de charbon.
5. Retirez le balai de charbon et insérez-en un nouveau.
6. Remontez dans l'ordre inverse.

FIG. 12

NETTOYAGE

- Gardez les dispositifs de sécurité, les orifices de ventilation et les carters de moteur exempts de poussière et de saleté. Essuyez avec un chiffon propre ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.
- Juste après chaque utilisation, nettoyez la scie avec un chiffon humecté à l'eau et un détergent doux.
  - N'utilisez pas de détergents de solvants forts, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
  - Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau dans la scie.

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le moteur, le cordon la fiche secteur est endommagé(e). Le fusible a fondu.	Faites inspecter et réparer la scie par du personnel de maintenance qualifié. Ne démontez pas la scie et ne tentez pas de le réparer : risque de décharge électrique. Vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.
Le moteur démarre à basse vitesse et n'atteint pas la vitesse de travail.	Tension d'alimentation trop basse. Bobinages endommagés. Condensateur défectueux.	Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Faites vérifier et réparer le moteur par du personnel de maintenance qualifié. Faites vérifier et remplacer le condensateur par du personnel de maintenance qualifié.
Bruit provenant du moteur.	Bobinages endommagés. Moteur défectueux.	Faites vérifier et réparer le moteur par du personnel de maintenance qualifié.
Le moteur ne fonctionne pas à pleine puissance.	Le circuit électrique est surchargé.	Raccordez la scie à un circuit séparé.
Le moteur surchauffe.	Le moteur est surchargé ne refroidit pas suffisamment.	Ne surchargez pas le moteur et veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent toujours propres.
La coupe s'écaille ou n'est pas droite.	La lame est émoussée la forme des dents est inadaptée au matériau en question.	Utilisée une lame affûtée et adaptée pour le matériau en question.
Le matériau traité se fissure ou s'écaille.	Soit une pression trop forte a été exercée sur la scie, soit la lame a des dents de forme inadaptée au matériau en question.	N'appuyez pas trop fort sur la scie. Utilisée une lame affûtée et adaptée pour le matériau en question.

82

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname. Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING!

Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

- Het gereedschap voldoet aan alle relevante voorschriften met betrekking tot de veiligheid van elektrische apparatuur.
- Personen die deze instructies niet hebben gelezen, mogen het gereedschap niet gebruiken.
- Laat kinderen het gereedschap niet gebruiken.
- De term elektrisch gereedschap in de onderstaande waarschuwingen verwijst naar uw stopcontacten (met snoer) of op batterijen (snoerloos) elektrisch gereedschap.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als het lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buitenshuis gebruikt wordt, gebruik dan uitsluitend een verlengsnoer dat goedgekeurd is voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril. Veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik ervan, verminderen het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de stroomschakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker of de accu in het stopcontact steekt of het gereedschap optilt/draagt. Er bestaat een grote kans op ongelukken als elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar wordt vervoerd of als er stroom op gereedschap wordt aangesloten met de schakelaar in de startstand.
- Verwijder de schakeltoetsen en dergelijke voordat u het gereedschap start. De sleutel of andere voorwerpen die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijven, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid of slordigheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder het snoer en/of de accu voordat u afstellingen doet, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze

wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handvatten en grijpvlakken maken het moeilijk om het gereedschap vast te houden.

SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Geen enkel onderdeel van de zaag kan worden gerepareerd door de gebruiker. Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door gekwalificeerd servicepersoneel om gevaar te voorkomen.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

WAARSCHUWING!

Houd handen uit de buurt van het zaaggebied en de zaag. Houd uw andere hand op de steunhandgreep of de motorbehuizing. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunnen deze niet in aanraking komen met het blad.

LET OP!

De woorden "Houd uw andere hand op de steunhandgreep of de motorbehuizing" zijn niet van toepassing op cirkelzagen met een max. bladdiameter van 140 mm of kleiner.

- Reik niet tot onder het werkstuk. De bescherming beschermt u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad.
- Pas de snijdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er moet iets minder dan een hele tand van het zaagblad onder het werkstuk te zien zijn.
- Houd het werkstuk nooit in uw handen of over uw benen. Bevestig het werkstuk aan een stabiele ondergrond. Het is belangrijk dat het werkstuk voldoende wordt ondersteund om lichaamscontact te beperken, te voorkomen dat het blad komt vast te zitten en u de controle verliest.
- Houd het elektrisch gereedschap tijdens het werk vast aan de geïsoleerde grijpoppervlakken wanneer het snijdende accessoire in contact kan komen met verborgen stroomkabels of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap, waardoor er gevaar ontstaat voor elektrische ongevallen.
- Bij klieven moet altijd de aanslag of de geleiderail worden gebruikt voor rechte snedes. Dat maakt de snede nauwkeuriger en beperkt de kans dat het blad vast komt te zitten.
- Gebruik altijd bladen waarvan het asgat de juiste grootte en vorm heeft (romboïde of rond). Zaagbladen die niet goed op de as van de zaag passen, draaien excentrisch, wat voor minder controle zorgt.
- Gebruik met het zaagblad nooit beschadigde ringen of schroeven. Ringen en schroeven voor het zaagblad zijn voor een optimale functionaliteit en de hoogst mogelijke zekerheid voor de zaag gemaakt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Kans op terugslag

Plotselinge terugslag kan optreden wanneer het zaagblad klem komt te zitten, aanloopt of verkeerd is afgesteld. De zaag wordt dan ongecontroleerd omhoog geworpen van het werkstuk in de richting van de gebruiker.

- Als het blad klem komt te zitten of blijft haken in een zaagspoor dat wordt samengeknepen, zorgt de motorkracht van de zaag ervoor dat deze snel naar achteren wordt geworpen in de richting van de gebruiker.
- Als het blad gedraaid wordt of verkeerd in de snede komt te zitten, kunnen de zaagtanden van de achterste snijvlak in het oppervlak van het werkstuk snijden, zodat het zaagblad uit het zaagspoor wordt gerukt en terug naar de gebruiker wordt geworpen.

Terugslag treedt op bij een onjuist gebruik van de zaag en/of onjuiste werkmethoden of arbeidsomstandigheden en kan worden voorkomen met de onderstaande maatregelen.

- Houd de zaag stevig met beide handen vast en houd uw armen in een positie waardoor terugslag wordt voorkomen. Ga aan de zijkant van het blad staan, niet in dezelfde lijn. Terugslag kan ertoe leiden dat de zaag naar achteren wordt gegooid, maar de gebruiker kan deze krachten met de juiste maatregelen controleren. LET OP! De woorden "met beide handen" zijn niet van toepassing op cirkelzagen met een max. bladdiameter van 140 mm of kleiner.
- Als het blad vast komt te zitten of een zaagbeweging om een of andere reden wordt onderbroken, laat dan de aan/uit-schakelaar los en houd de zaag stil in het werkstuk totdat het zaagblad volledig gestopt is. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te halen of de zaag naar achteren te trekken terwijl het blad nog in beweging is – kans op terugslag. Onderzoek en verhelp de oorzaak van dat het blad vast komt te zitten.
- Indien de zaag wordt gestart met het blad in het werkstuk, centreer dan het zaagblad in het zaagspoor en controleer of de zaagtanden niet door het materiaal gaan. Als het blad vast komt te zitten, kan het worden opgetild of van het werkstuk terugslaan wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- Ondersteun grotere planken om de kans op terugslag of dat het blad vast komt te zitten te verkleinen. Grote planken buigen vaak door onder hun eigen gewicht. De plank moet aan weerszijden worden ondersteund, in de buurt van de zaaglijn en aan de randen van de plank.
- Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Slecht geslepen of verkeerd ingestelde bladen zorgen voor een smal zaagspoor, wat leidt tot grote wrijving, vastlopende zaagbladen en terugslag.
- De vergrendelingen voor de diepte- en hoekinstelling van het zaagblad moeten voor aanvang van de werkzaamheden zijn vastgedraaid en vastgezet. Als de instelling van het zaagblad verandert tijdens het zagen, bestaat kans op terugslag of dat het blad vast komt te zitten.
- Wees met name voorzichtig bij invalzagen in muren en dergelijke waar u geen zicht op hebt. Het uitstekende zaagblad kan voorwerpen raken wat tot terugslag kan leiden.

Onderste bescherming

- Controleer voor elk gebruik of de onderste bescherming correct sluit. Gebruik de zaag niet als de bescherming niet vrij kan bewegen en het zaagblad niet onmiddellijk omsluit. De bescherming mag nooit in open positie vergrendeld of geblokkeerd worden. Indien de zaag wordt blootgesteld aan schokken, kan de bescherming verbuigen. Breng de onderste bescherming omhoog met de

handgreep en controleer of deze vrij kan bewegen bij alle zaagdieptes en -hoeken zonder het zaagblad of andere onderdelen aan te raken. LET OP! Een andere benaming voor "handgreep" is mogelijk.

- Controleer of de veer van de onderste bescherming goed werkt. Als de bescherming en de veer niet goed werken, moeten ze worden gerepareerd voor u ze gebruikt. De onderste bescherming kan langzaam gaan vanwege beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opgehoopt vuil.
- De onderste bescherming mag alleen bij bepaalde zaagtoepassingen handmatig worden teruggeleid, bijvoorbeeld invalzagen en combinatiezagen. Breng de onderste bescherming met behulp van de handgreep omhoog. De onderste bescherming moet worden vrijgemaakt zodra het blad in aanraking komt met het werkstuk. Bij alle overige zaagwerkzaamheden moet de onderste bescherming automatisch werken. LET OP! Een andere benaming voor "handgreep" is mogelijk.
- Controleer altijd of de onderste bescherming het zaagblad afdekt voordat de zaag op een werkbank of vloer wordt geplaatst. Een onbeschermd zaagblad dat vrij draait kan ervoor zorgen dat de zaag achteruit beweegt en alles afzaagt wat op zijn pad komt. Denk eraan dat het blad nog enkele seconden blijft draaien nadat u de aan-uitschakelaar hebt losgelaten.

Spouwmes

- Gebruik een geschikt blad voor het spouwmes. Voor een juiste werking van het spouwmes moet het blad dunner zijn dan het spouwmes en de snede moet breder zijn dan de dikte van het spouwmes.
- Stel het spouwmes af in overeenstemming met deze instructies. Als het spouwmes niet correct geplaatst en opgericht is, gaat het terugslag niet tegen zoals het hoort.
- Gebruik altijd het spouwmes, behalve bij invalzagen. Zet het spouwmes altijd terug nadat u klaar bent met invalzagen. Bij invalzagen kan het spouwmes het werk belemmeren en terugslag veroorzaken. LET OP! Deze waarschuwing is niet van toepassing op invalcirkelzaagmachines met veerbelast spouwmes.
- Voor een juiste werking van het spouwmes, moet deze in de snede in het werkstuk zitten. Het spouwmes kan terugslag bij korte sneden niet verhinderen.
- Gebruik de zaag niet als het spouwmes verbogen is. Zelfs een kleine beschadiging kan ervoor zorgen dat de bescherming niet goed werkt.

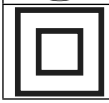
MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken:
  - Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
  - Controleer of het gereedschap in goede staat is.
  - Gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.

- Houd de handvatten/grepen stevig vast.
- Onderhoud en smeer het gereedschap in overeenstemming met deze aanwijzingen.

SYMBOLEN

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/ verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Draag gehoorbescherming.
	Gebruik een stoffiltermasker als het werk stoffig is.
	Draag een veiligheidsbril.
	Gebruik veiligheidshandschoenen.
	Draag beschermende kleding.
	Elektrische veiligheidsklasse II.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1200 W
Onbelast toerental	5200 omw/min.
Verstekhoek	0°-45°
Zaagdiepte bij 90°	56 mm
Zaagdiepte bij 45°	42 mm
Zaagblad	Ø 165 x Ø 20 mm x 2,6 mm, 24T
Elektrische veiligheidsklasse	II
Gewicht	Ca. 4,75 kg
Geluidsdrukniveau, LpA	97 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	105 dB(A), K=3 dB
Trillingswaarde ah,W	2,7 m/s², K = 1,5 m/s²
Afmetingen rail	2 st x 700 mm

Draag gehoorbescherming!
De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De waarden werden opgemeten in overeenstemming met EN 62841-2-5:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. *Voorste handgreep*
2. *Blokkering aan/uit-schakelaar*
3. *Schakelaar*
4. *Achterste handgreep*
5. *Inbussleutel (5 mm)*
6. *Stelschroef voor geleiderail*
7. *Bodemplaat*
8. *Afschuinhoekschaal*
9. *Draaiknop voor instelling zaaghoek*
10. *Draaiknop voor instelling zaagdiepte*
11. *Schaal voor zaagdiepte*
12. *Motor*
13. *Zaaglijn-indicatie*
14. *Zaagblad*
15. *Stofafzuigadapter*
16. *Spaanderuitvoer*
17. *Knop voor spindelvergrendeling*
18. *Vergrendeling voor vervanging zaagblad*
19. *Zaagblad*
20. *Sluitring*
21. *Klemschroef*

AFB. 1

AANWENDING

BEOOGD GEBRUIK

De invalzaag is geschikt voor het klief- en kapzagen van hard en zacht hout. De zaag is niet bestemd voor het zagen van metaal.

INSTELLINGEN

BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat de zaag is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afstellingen uitvoert.

ZAAGDIEPTE INSTELLEN

De zaagdiepte kan tussen 0 en 56 mm worden ingesteld.

1. Draai de knop los voor het instellen van de zaagdiepte.
2. Stel de gewenste zaagdiepte in volgens de schaal en draai de knop vast.
   - Wanneer de schaal I aangeeft, betekent dit een zaagdiepte zonder geleiderail.
   - Wanneer de schaal II aangeeft, betekent dit een zaagdiepte met geleiderail.

AFB. 2

VERSTEKZAGEN

De hoek kan worden ingesteld tussen 0° en 45°.

1. Draai de knoppen aan beide zijden los voor het instellen van de zaaghoek.
2. Stel de gewenste zaaghoek in volgens de schaal en draai de beide knoppen vast.

AFB. 3

3. Druk op de knop van de spindelvergrendeling (A) en draai de klemschroef linksom los met een inbussleutel.

AFB. 4

4. Verwijder de klemschroef (A), de sluitring (B) en het zaagblad (C).

AFB. 5

5. Plaats het nieuwe zaagblad op zijn plaats.
6. Houd de knop van de spindelvergrendeling ingedrukt en breng de klemschroef aan, die u vervolgens rechtsom aandraait.

7. Druk op de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar en plaats de vergrendeling voor vervanging zaagblad en de handgreep terug. Laat de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar los.

ZAAGLIJN-INDICATIE

- Bij het zagen met hoek 0° zal de zaaglijn worden ingepast volgens de markering 0°.
- Bij het zagen met hoek 45° zal de zaaglijn worden ingepast volgens de markering 45°.

AFB. 6

GELEIDERAIL MONTEREN

BELANGRIJK!

Schakel de zaag uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product monteert en/of onderhoud uitvoert.

1. Voeg twee geleiderails (A) samen, plaats het verbindingsstuk (B) in de geleidingen op de rails.
2. Draai de borgschroeven (C) aan met de meegeleverde inbussleutel (D).

AFB. 7

GELEIDERAIL AFSTELLEN

De speling tussen de basis en de geleiderail kan worden beperkt met behulp van de afstelschroeven voor de geleiderails.

1. Draai de afstelschroeven los door ze linksom te draaien.
2. Stel indien nodig fijn af door de stelschroeven rechtsom te draaien om de spelling tussen de basis en de geleiderail te beperken.
3. Draai de stelschroeven rechtsom aan.

SPAANBESCHERMING AFSTELLEN

LET OP!

De geleiderail omvat een zwarte rubberen lijst die beschermt tegen verspaning. Bij het eerste gebruik wordt de rubberen lijst afgezaagd om te verzekeren dat de spaanbescherming aangepast is aan het zaagblad.

1. Bevestig de geleiderail op het werkstuk met klemmen.
2. Stel de zaagdiepte in op ca. 10 mm.
3. Druk de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar omhoog en start de zaag door op de aan/uit-schakelaar te drukken.
4. Druk de zaag naar beneden om de ingestelde zaagdiepte te bereiken.
5. Beweeg de zaag voorwaarts met een constante snelheid.
6. Wanneer de snede klaar is, schakelt u de zaag uit door de aan/uit-schakelaar uit te zetten.

ZAGEN

BELANGRIJK!

- Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied zolang de zaag in bedrijf is. Zet het werkstuk vast met klemmen, zodat het niet kan bewegen tijdens het werk.
- Beweeg de zaag alleen voorwaarts.
- Bij het zagen moet u uw rechterhand altijd op de handgreep achteraan houden en uw linkerhand op de handgreep vooraan.
- Bij gebruik van de geleiderail moet deze met klemmen worden gezekerd.
- Controleer dat het zaagblad niet in contact kan komen met het snoer.

AFB. 8

1. Plaats de zaag met de voorkant van de grondplaat deels tegen het werkstuk. LET OP! Bij het invalzagen plaatst u de zaag op het werkstuk.
2. Druk de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar omhoog en start de zaag door op de aan/uit-schakelaar te drukken.
3. Druk de zaag naar beneden om de ingestelde zaagdiepte te bereiken.
4. Beweeg de zaag voorwaarts met een constante snelheid.
5. Wanneer de snede klaar is, schakelt u de zaag uit door de aan/uit-schakelaar uit te zetten.

ZAGEN MET GELEIDERAIL

Gebruik de geleiderail om recht te zagen.

1. Bevestig de geleiderail op het werkstuk met klemmen.
2. Plaats de zaag in de groef op de geleiderail.
3. Druk de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar omhoog en start de zaag door op de aan/uit-schakelaar te drukken.
4. Druk de zaag naar beneden om de ingestelde zaagdiepte te bereiken.
5. Beweeg de zaag voorwaarts met een constante snelheid.
6. Wanneer de snede klaar is, schakelt u de zaag uit door de aan/uit-schakelaar uit te zetten.

AFB. 9

GEBRUIK VAN EEN STOFZAK

Sluit de slang van de stofzuigvoorziening aan op de spaanderuitvoer op de zaag.

AFB. 10

ONDERHOUD

BELANGRIJK!

Schakel de zaag uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product monteert en/of onderhoud uitvoert.

VERVANGING VAN ZAAGBLAD

BELANGRIJK!

- **Schakel het gereedschap uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het zaagblad vervangt.**
- **Gebruik veiligheidshandschoenen: gevaar voor snijwonden.**

1. Druk de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar (A) omhoog en beweeg de handgreep (B) voorwaarts.
2. Klap de vergrendeling (C) voor de vervanging van het zaagblad naar voren zodat het zaagblad in de juiste positie wordt vastgezet. Laat de vergrendeling van de aan/uit-schakelaar los (A).
3. Draai de bladschroef los met de inbussleutel, verwijder de bladschroef en de sluitring en verwijder het zaagblad van de as.

AFB. 11

KOOLSTOFBORSTELS VERVANGEN

- Neem de koolborstels regelmatig uit en controleer ze.
- Beide koolborstels moeten tegelijkertijd worden vervangen.
- Gebruik alleen koolborstels van hetzelfde type.

1. Draai de twee schroeven van de motorkap los met een stervormige schroevendraaier en haal ze uit de motorkap.
2. Draai de schroeven van de sluitringen (A) van de koolborstels (B) los met een stervormige schroevendraaier.
3. Maak de klem (D) los van de pen van de koolborstel (C).
4. Buig de pen zodat deze loskomt van de koolborstelhouder.
5. Verwijder de koolborstel en plaats een nieuw exemplaar.
6. Terug monteren in omgekeerde volgorde.

AFB. 12

REINIGING

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en motorbehuizingen vrij van stof en vuil. Veeg schoon met een schone doek of blaas schoon met perslucht onder lage druk.
- Reinig de zaag onmiddellijk na ieder gebruik met een doek die werd bevochtigd met water en een mild reinigingsmiddel.
  - Gebruik geen sterke reinigings- of oplosmiddelen, want die kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
  - Zorg ervoor dat er geen water in de zaag komt.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor doet het niet.	Fout bij de motor, het snoer of de stekker. De zekering is gesprongen.	Laat gekwalificeerd servicepersoneel de zaag controleren en repareren. Demonteer de zaag niet en probeer ze niet te repareren; risico op lichamelijk letsel. Controleer de zekeringen en vervang ze, indien nodig.
De motor start op een laag toerental en bereikt het bedrijfstoerental niet.	Lage voedingsspanning. Beschadigde wikkelingen. Defecte condensator.	Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Laat gekwalificeerd servicepersoneel de motor controleren en repareren. Laat gekwalificeerd servicepersoneel de condensator controleren en vervangen.
De motor maakt lawaai.	Beschadigde wikkelingen. Defecte motor.	Laat gekwalificeerd servicepersoneel de motor controleren en repareren.
De motor werkt niet op vol vermogen.	Het elektriciteitscircuit is overbelast.	Sluit de zaag aan op een eigen stroomcircuit.
De motor raakt oververhit.	De motor wordt overbelast of koelt onvoldoende af.	Overbelast de motor niet en houd de ventilatieopeningen altijd schoon.
De snede vertoont verspaning of is niet recht.	Het zaagblad is bot of heeft een ongeschikte tandvorm voor het actuele materiaal.	Gebruik een scherp zaagblad dat geschikt is voor het actuele materiaal.
Het bewerkte materiaal vertoont barsten of verspaning.	Wanneer u te hard drukt op de zaag of het zaagblad, krijgt u een ongeschikte tandvorm voor het actuele materiaal.	Druk niet te hard op de zaag. Gebruik een scherp zaagblad dat geschikt is voor het actuele materiaal.